

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins
Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke
Band: 55 (1964)
Heft: [1]: Jahresheft 1964

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

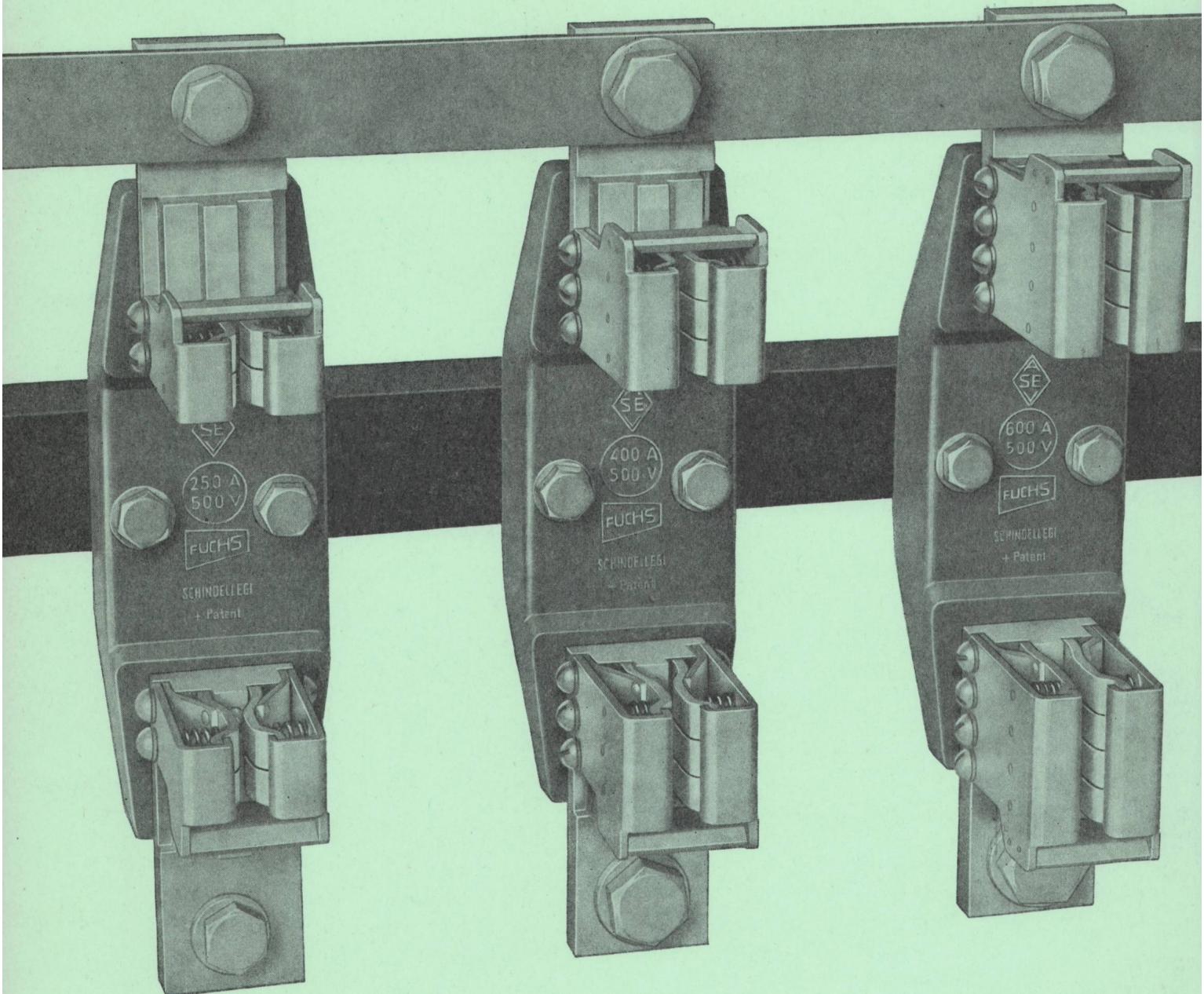
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Seit 10 Jahren unverändert und 100 000 fach bewährt!



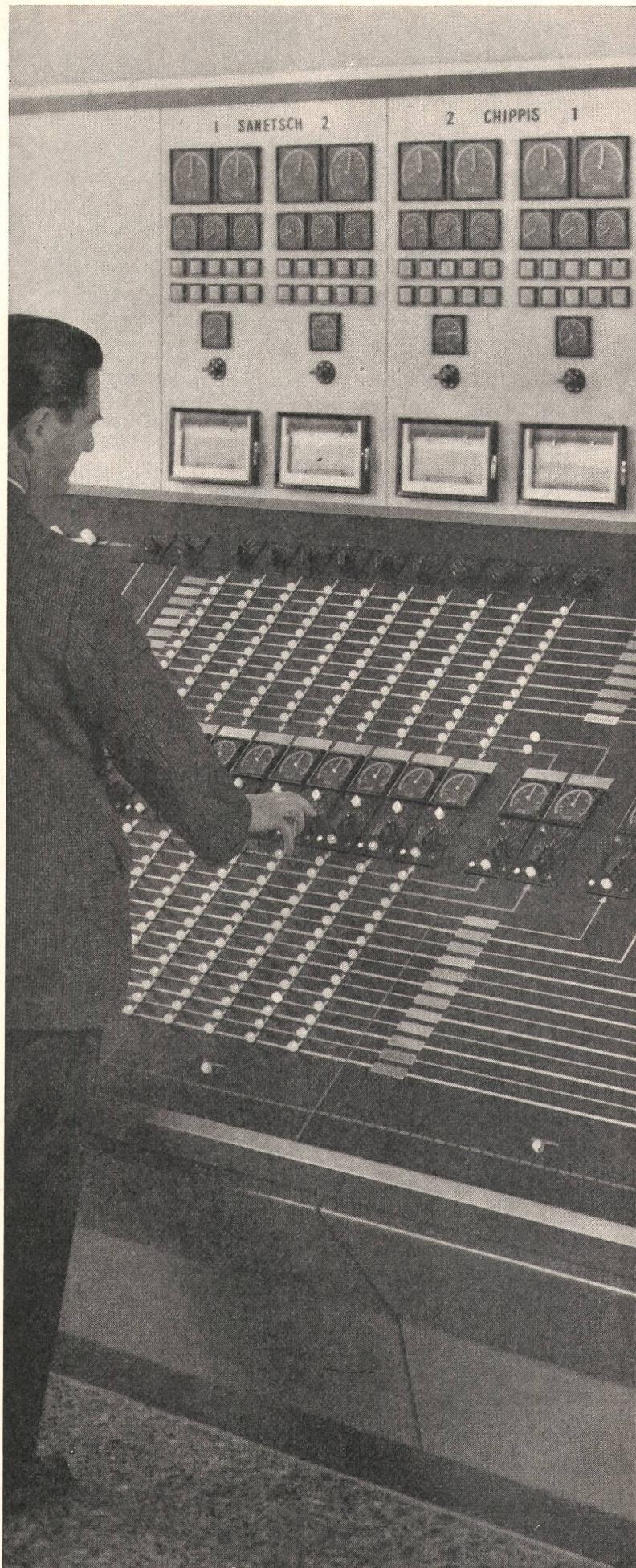
**R. Fuchs-Bamert
Schindellegi SZ**

Kabelverteilkabinen
Mauernischeneinbauten
051/96 02 41

NHS-Hochleistungs- Sicherungselemente

Überzeugend klare Bauform
Durchlaufende Sammelschiene
Befestigungen und Anschluss-
stücke auf gleicher Höhe und Tiefe

Auswechseln der
3 NHS-Typen unter-
einander ist
ohne weiteres möglich



EOS Poste de couplage de Chamoson

**Wir planen und liefern
Mess- und
Summierungseinrichtungen
für Kraftwerke und
Unterstationen nach
modernsten Prinzipien
unter Verwendung
bewährter, wartungsfreier
Geräte und Bauteile**

Camille Bauer AG, Basel, Dornacherstrasse 18, Telefon (061) 342440, Telex 62159

Camille bauer

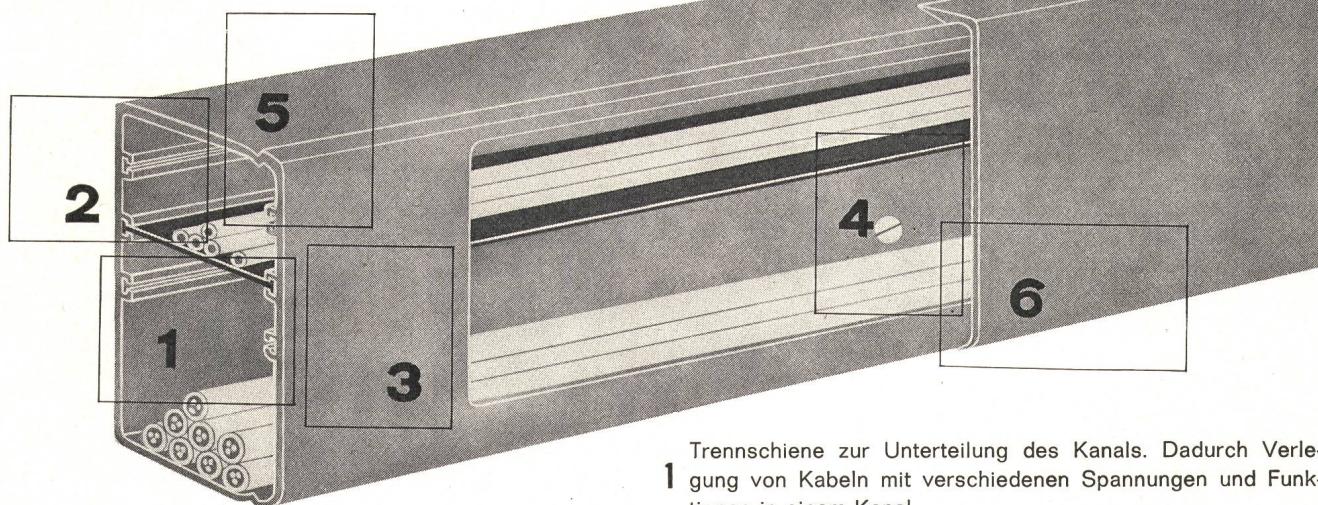


**jura Elektroapparate werden
bevorzugt wegen ihrer
sprichwörtlichen Zuverlässigkeit,
Formschönheit und
Preiswürdigkeit.**

Der neue Weg in der Elektro-Installation:

TEHALIT Installationskanal

Modell ARIS®



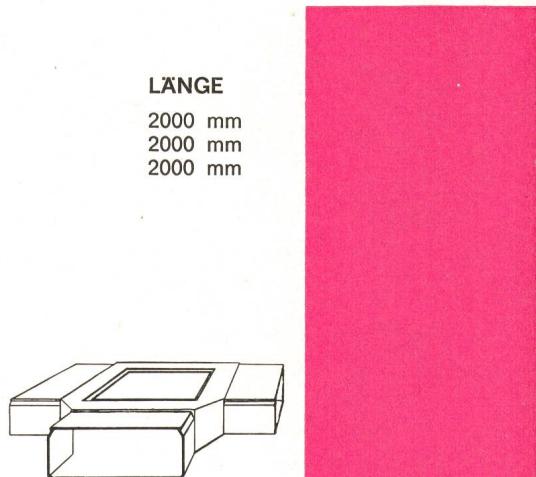
- Zeitersparnis
- Grosse Reserven für Nachziehkabel
- Leitungen jederzeit auswechselbar
- Keine Schmutzansammlungen an den Leitungen
- Hoher Schutz gegen mechanische und chemische Einwirkungen. Versehentliche Berührung der Leitungen ausgeschlossen.
- Starkstrom- und Schwachstromleitungen in einem Kanal.
- SEV und T+T geprüft und zugelassen.

Abmessungen der ARIS Kanäle

Nr.	TYPE	HÖHE	TIEFE	LÄNGE
5720	ARIS 100	100 mm	50 mm	2000 mm
5721	ARIS 150	150 mm	50 mm	2000 mm
5722	ARIS 200	200 mm	50 mm	2000 mm

Formstücke zu ARIS Kanälen

T-STÜCK	KREUZSTÜCK	WINDELSTÜCK (flach)
Nr. 5725 3×100 mm	Nr. 5730 4×100 mm	Nr. 5760 2×100 mm
Nr. 5726 3×150 mm	Nr. 5731 4×150 mm	Nr. 5761 2×150 mm
Nr. 5727 3×200 mm	Nr. 5732 4×200 mm	Nr. 5762 2×200 mm
INNEN-ECKE	AUSSEN-ECKE	REDUZIERUNG
Nr. 5740 2×100 mm	Nr. 5745 2×100 mm	Nr. 5735 200×150 mm
Nr. 5741 2×150 mm	Nr. 5746 2×150 mm	Nr. 5736 150×100 mm
Nr. 5742 2×200 mm	Nr. 5747 2×200 mm	
KUPPLUNG	ENDSTÜCK	TRENNSCHIENE
Nr. 5750 100 mm	Nr. 5770 100 mm	Nr. 5755 passend
Nr. 5751 150 mm	Nr. 5771 150 mm	zu ARIS-Kanal 100, 150, 200
Nr. 5752 200 mm	Nr. 5772 200 mm	



OTTO FISCHER AG

Elektrotechnische Bedarfsartikel en gros

Sihlquai 125, Postfach Zürich 23

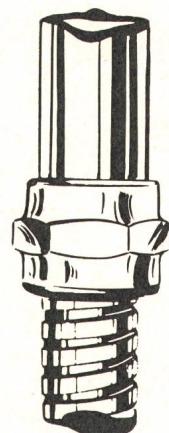
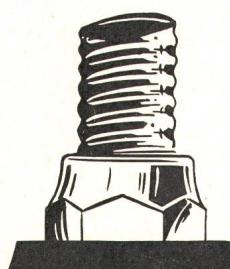
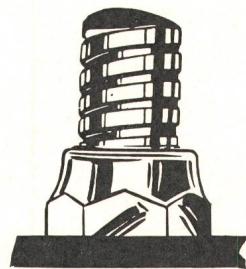
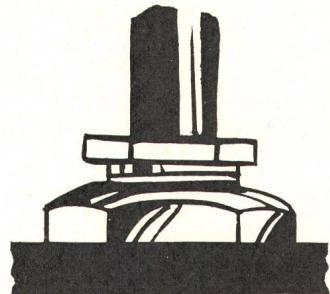
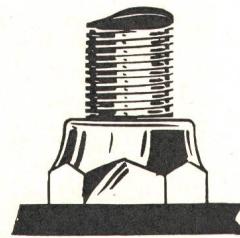
Telefon 051 / 42 33 11



Neuheit!

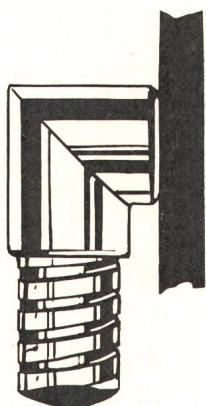
Mit Agro-Steck-Verschraubungen verbinden und dichten Sie sämtliche Elektroleiter und Rohre, ohne Schlüssel und Zange

**Zudem mit der jeweiligen Anschlussgrösse, alle sich im Handel befindlichen Rohre, Schläuche und Kabel, universal
Dadurch eine enorme Vereinfachung ihrer Lagerhaltung**



**Beispiel:
Pg 11: mit allen Rohrtypen**

**Einfachste und schnellste Montage
Absolut wasserund und zerreissfest
Die Qualität der AGRO-Verschraubungen hat
sich in der Praxis erwiesen
Alle AGRO-Erzeugnisse sind Schweizer
Produkte
Verlangen Sie bitte den Katalog über unsere
neuen Erzeugnisse**



**AGRO AG Elektrotechnische Fabrik
Hunzenschwil/AG Tel. 064 3 43 68 / 3 48 64**

Warum so hohe Gestehungskosten der elektrischen Energie?

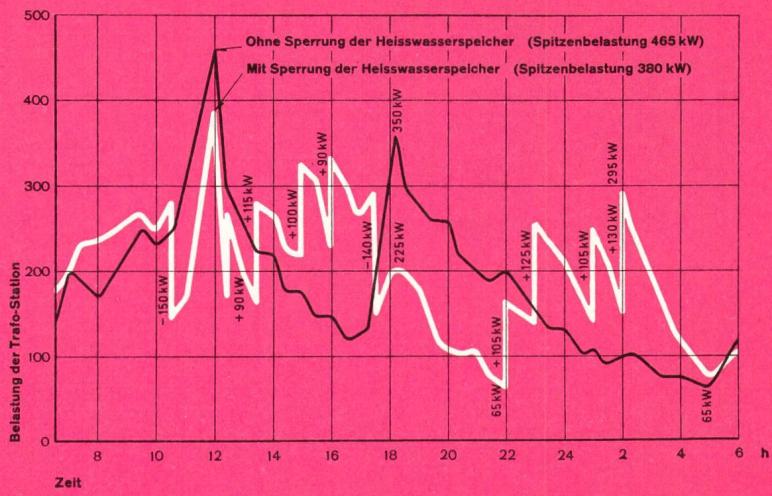
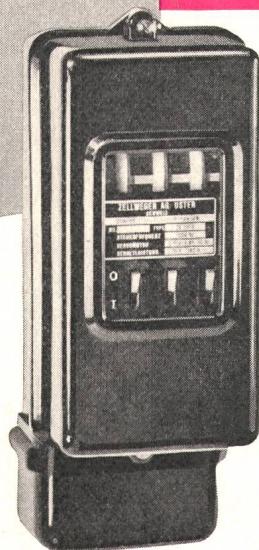
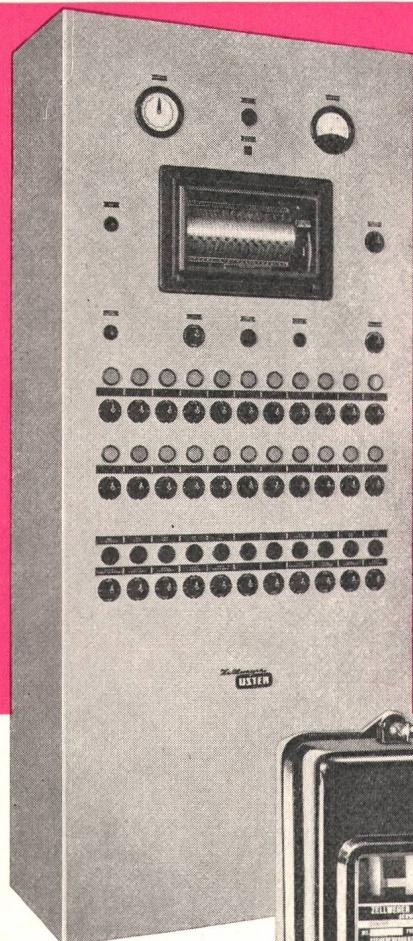
Zellweger
USTER

Zentralsteuerung

Weil alle Anlagen der Erzeugung und der Verteilung für die nur kurzzeitig auftretenden Belastungsspitzen dimensioniert werden müssen. Eine gleichmässigere Belastungskurve — ohne Spitzen und ohne Täler — erhöht die Wirtschaftlichkeit der Anlagen ganz beträchtlich.

Eingehende Untersuchungen haben ergeben, dass ein Empfänger, der einen Verbraucher von 1,5 kW steuert, die Netzspritzenleistung um mindestens 0,5 kW reduziert. Das bedeutet eine Einsparung an den für die laufende Verstärkung des Netzes notwendigen Investitionen von Fr. 1250.—.

Verlangen Sie unsere Druckschrift über die Wirtschaftlichkeit von Zentralsteuerungs-Anlagen!



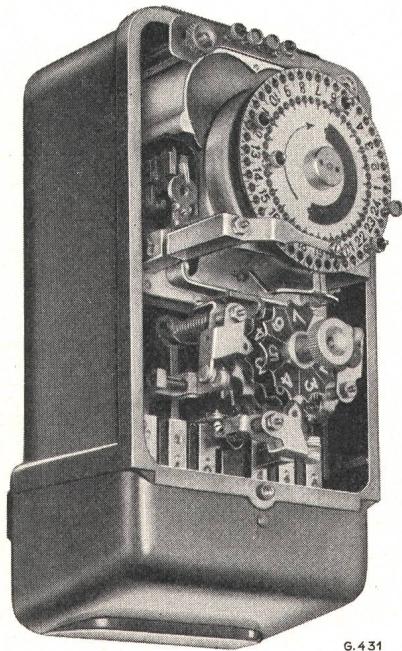
Obige Kurven, aufgenommen in einer Trafo-Station, zeigen die sofort in die Augen springenden Vorteile einer ZELLWEGER-Zentralsteuerung:

Senkung der Spitzenbelastung um 18,2 %
Erhöhung des Energieverkaufes während Zeiten schwacher Belastung um 49 %

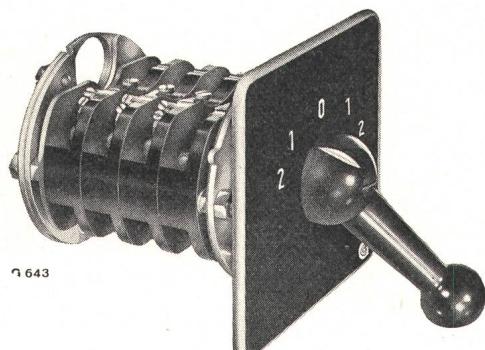
Das ist einer der Gründe, warum z. B. im Netz der Dunedin City Corporation (Neuseeland) sukzessive alle Boiler durch 27000 ZELLWEGER-Zentralsteuerungsempfänger gesteuert werden. Die 9 Sendeanlagen erfassen ein Gebiet von mehr als 1200 km² mit ca. 100000 Einwohnern.

**Zellweger AG. Apparate- und Maschinenfabriken Uster
Uster (Zürich)**

GHIELMETTI



G.431



G.643

Automatische Schaltapparate

elektromechanisch:

Zeitschalter
Schaltuhren, Steueruhren
Zeitrelais mit Motorantrieb
Fernschalter mit Motorantrieb
Schaltschütze
Kleinschütze, Schrittschalter
Normalrelais, Zvergrelais
Steckrelais
Programmschaltwerke
Temperaturregler

elektronisch:

Netzkommando-Empfänger
Zeitrelais
Programmgeber
Relais für Spannungsbegrenzung
Relais für Strombegrenzung
Kontaktschutzrelais
Halbleiterrelais

Nichtautomatische Schaltapparate

Spezial-Handschafter für Werkzeugmaschinen, Schaltafeln, Schaltpulse usw.
Druckknöpfe, Kreuzschalter
Fußschalter, Endschalter

Steuerungen

mit elektromechanischen und elektronischen Bauelementen

GHIELMETTI AG

Fabrik elektrischer Schaltapparate

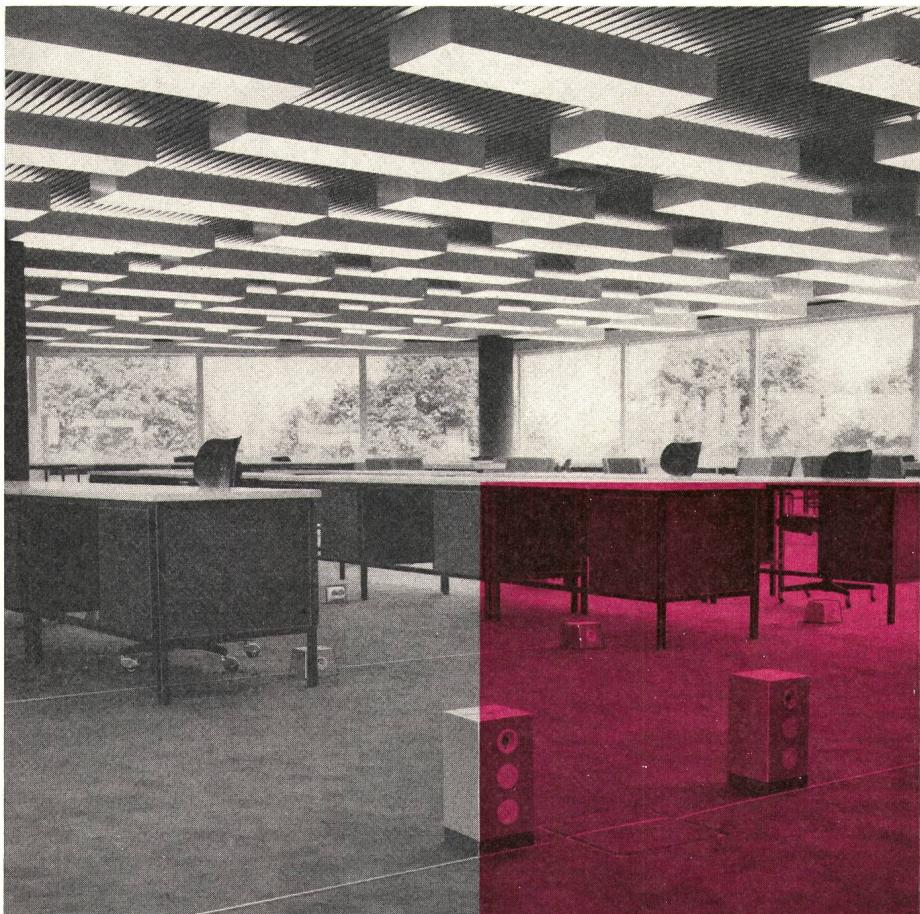
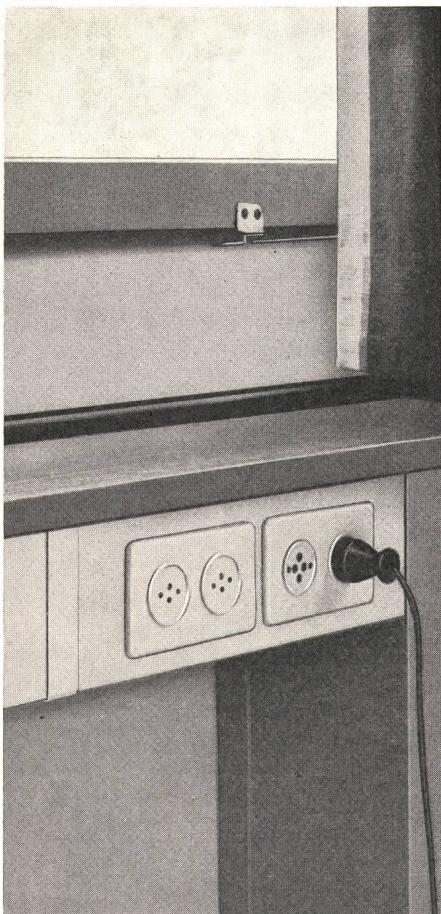


SOLOTHURN (SCHWEIZ)

Telephon (065) 2 43 41

Teli-Flur

**Schwach- und
Starkstrom-
Installation
im Fussboden**

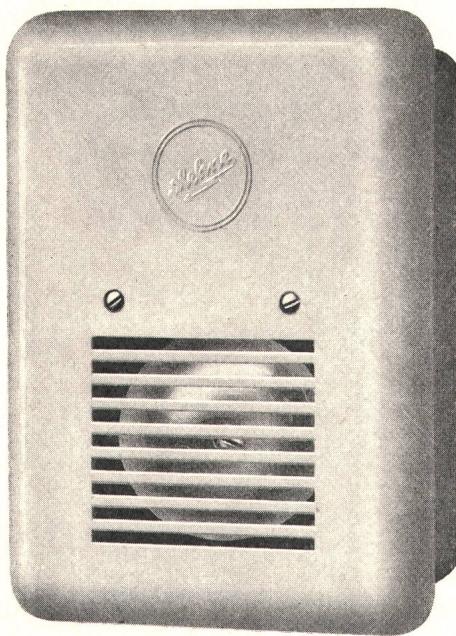


Teli-Flur, das Elektro-Installationssystem in Fussboden und Fensterbankkanal, ist der Träger aller Leitungswände für Stark- und Schwachstrom. Teli-Flur ermöglicht Anschlüsse an jedem beliebigen Punkt eines Raumes, wodurch eine weitgehende Flexibilität in der Nutzung desselben gewährleistet wird.

Teli-Flur eignet sich sowohl für die Verlegung auf Betonguss als auch in Stahl- oder andern Decken. Auf Wunsch senden wir Ihnen gerne den ausführlichen Teli-Flur-Katalog.

Xamax AG Zürich-Oerlikon
Fabrik elektrischer Apparate
und Maschinen
Telephon (051) 46 64 84

xamax



Ausführung Unterputz

MEHNE GLOCKE-TRAFO-KOMBINATION

Type Sonetra

Glocke mit 7 cm-Flachschale, vernickelt. Trafo 0,5 A mit SEV-Qualitätszeichen, 220 V Anschlussklemme für 2. Glocke oder Türöffner. Auf Wunsch mit eingebauter Glaspatronen-Sicherung.

Gehäuse bei Aufputz-Kombination ganz aus weissem Preßstoff, bei Unterputz-Kombination aus Metall, schwarz lackiert, mit weisser Preßstoff-Abdeckplatte.

KURT HOEHN AG ST GALLEN

0 071 24 31 37



Solis

Für jeden Anspruch und für jeden Verwendungszweck gibt es ein

SOLIS-Heizkissen

das dem Benutzer ein Maximum an Qualität bietet. Nur SOLIS fabriziert Heizkissen mit 4 und 5 Wärmestufen und Rapidheizung!

Ist Ihre Auswahl an SOLIS-Heizkissen komplett?

SOLIS Apparatefabriken AG Zürich 6/42

Stüssistrasse 48-52 Tel. (051) 26 16 16 (6 Linien)

20%
LÄNGERE LEBENSDAUER
9000
STUNDEN



SYLVANIA
LIFELINE
MADE IN USA

TRACO TRADING COMPANY LIMITED **ZURICH**

Jenatschstrasse 1

Tel. (051) 272223

PEYER



KUNSTSTOF

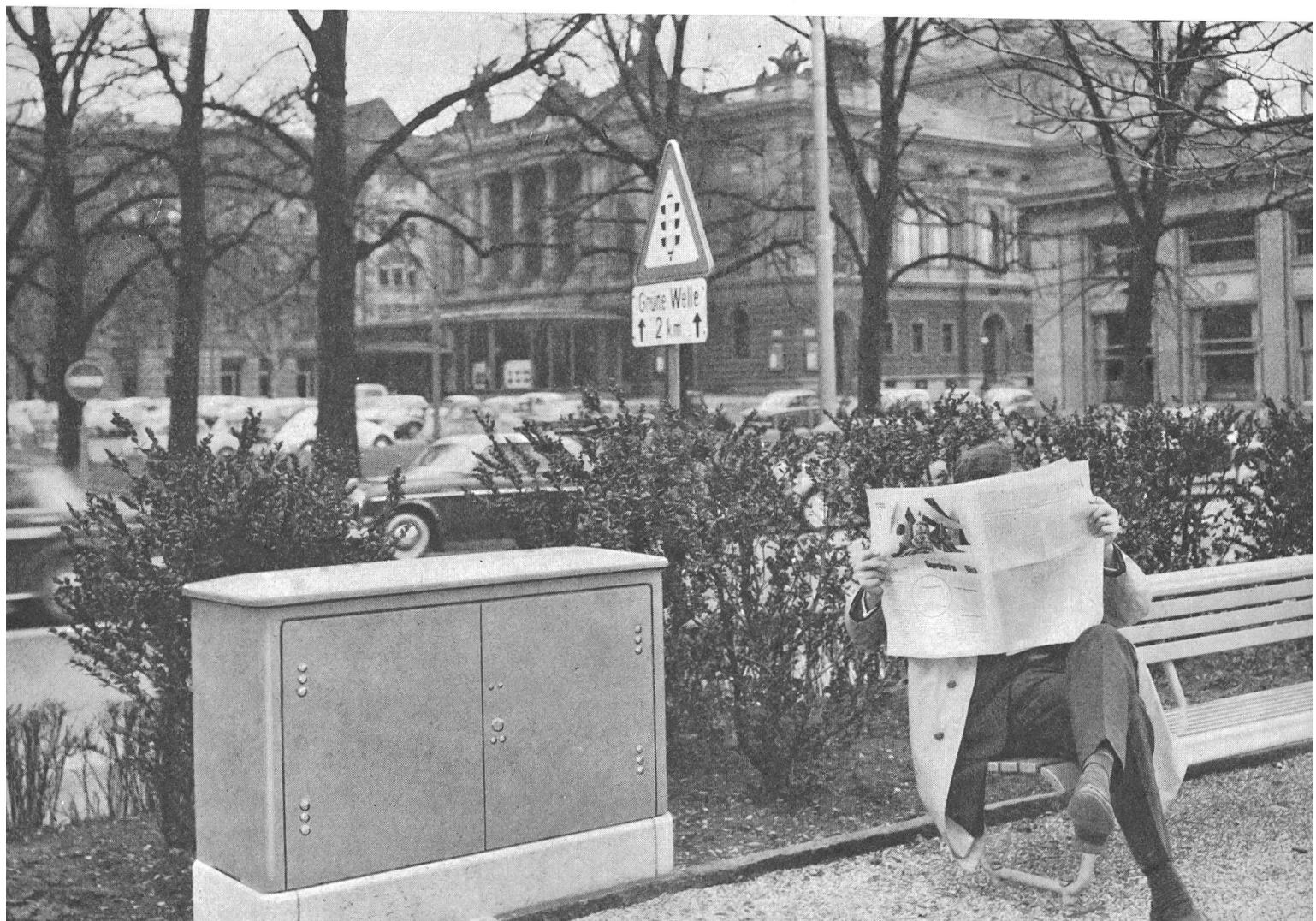
KABELVERTEILKABINEN

**modern
formschön
leicht
zukunftsweisend**

(Glasfaser verstärkter Polyester)

+ Patent angemeld

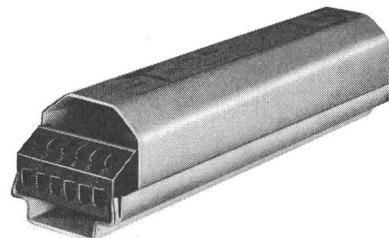
FÜR ORTSNETZE, SPORTPLATZ- UND SEEANLAGE-BELEUCHTUNGEN



trafag

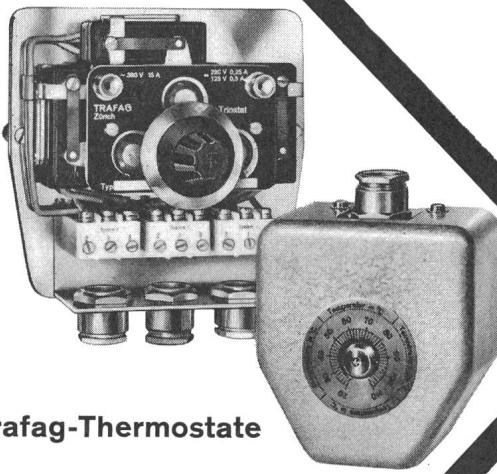
Trafag-Produkte sind im In- und Ausland bekannt für Qualität und Präzision.

Aus unserem Fabrikationsprogramm



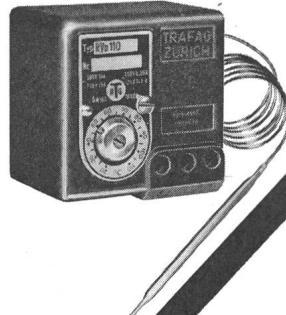
Vorschaltgeräte

TRIOSTAT



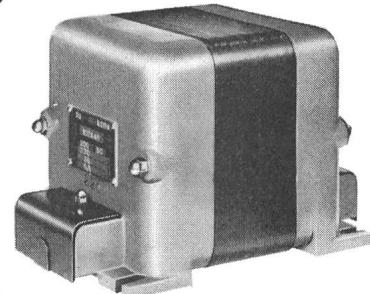
Trafag-Thermostate

LABORSTAT



ALTEROSTAT

Kleintransformatoren



Wir stellen aus:

Internationale Frühjahrsmesse
Wien Halle 7, Stand 798

MUBA Halle 24, Stand 8186

Hannover Messe
Halle 5, Obergeschoss, Stand 1101

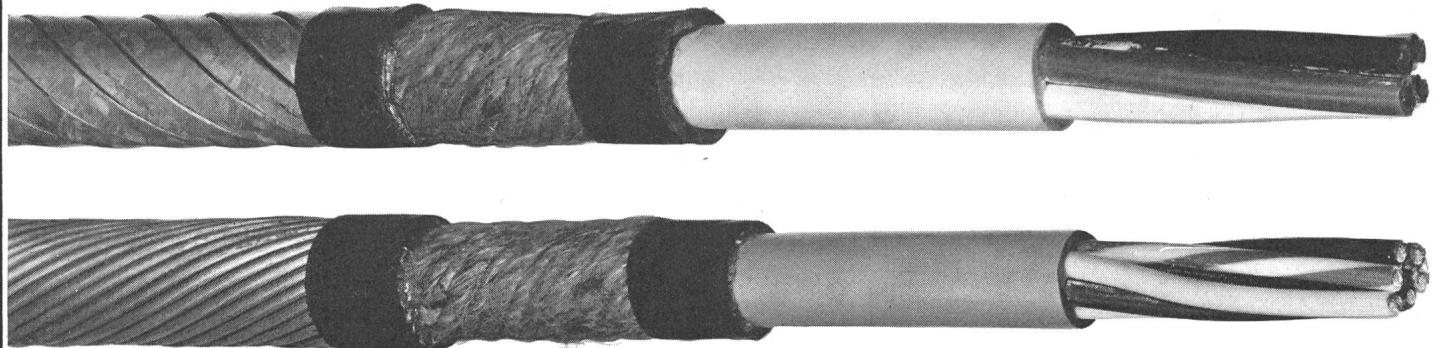
Internationale
Schwedische Industriemesse
Göteborg
Halle A, Stand 16

trafag

TRAFAg AG Zürich 1/23 Gessnerallee 40 Telefon (051) 25 34 83

Sofflex

Tdca-F · Tdca-R

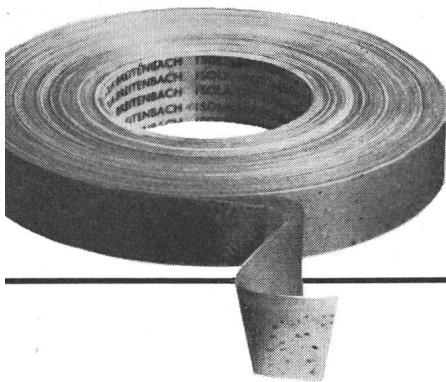


**Zugarmierte Thermoplastkabel
mit Rund- und Flachdrahtarmierung
feuerverzinkt, mit oder ohne
Zugschlaufe**

**Schweizerische Isola-Werke
Breitenbach**

Tel. 061 8014 21

Telex 62479

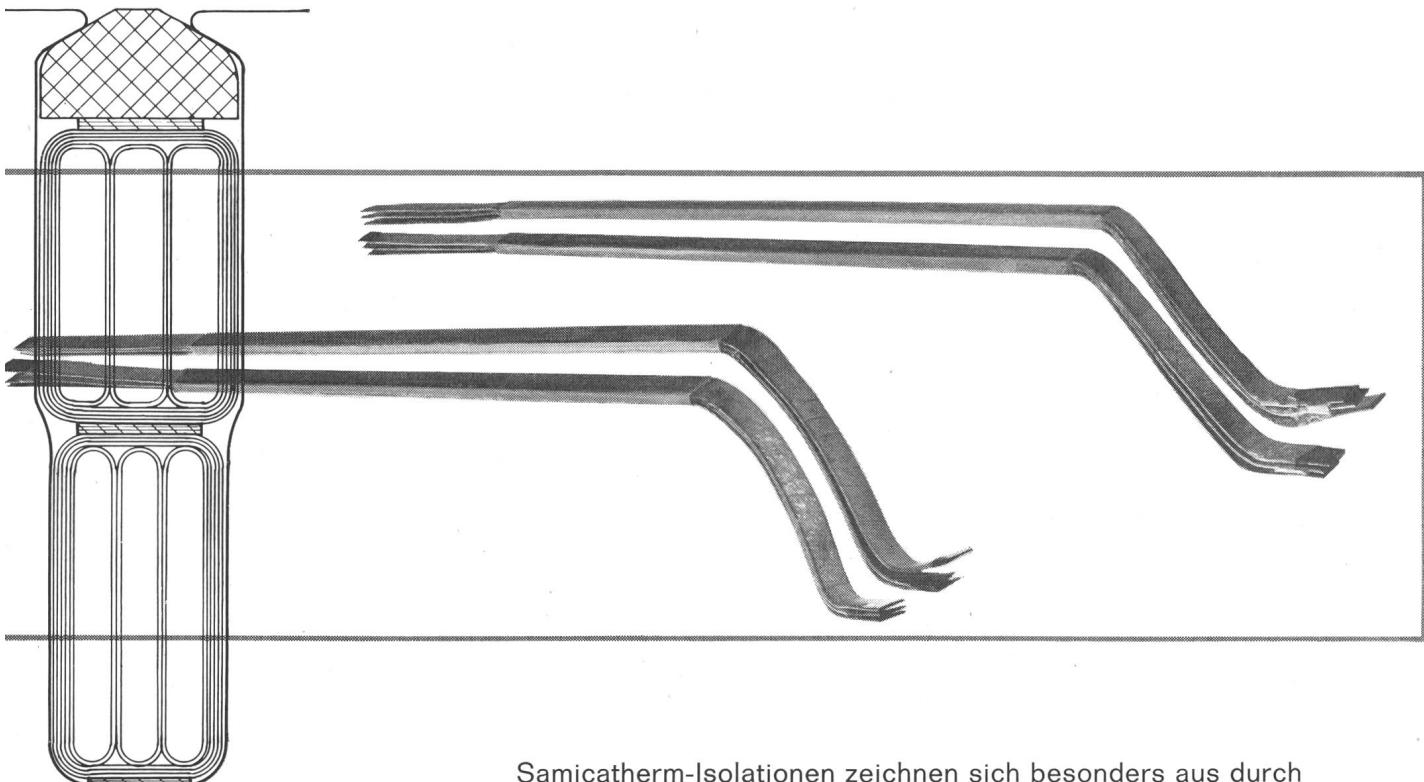


Samicatherm

Das neue thermohärtbare Glasseide-Samicaband, Samicatherm 366.25, erlaubt bei einfachster Anwendung die Herstellung von Isolationen mit hervorragenden Eigenschaften.

Verwendung:

Isolieren von Einzelleitern, Spulen oder Spulenköpfen, Nutauskleidungen, Zwischenlagen, Abdeckungen usw. bei elektrischen Maschinen jeder Spannung und Leistung.



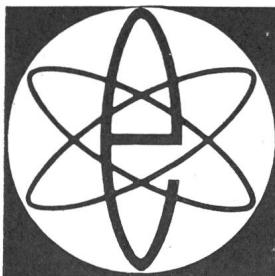
Samicatherm-Isolationen zeichnen sich besonders aus durch

- Formbeständigkeit bei höheren Temperaturen (Klasse F)
- Unempfindlichkeit gegen Feuchtigkeit und Verschmutzung
- Hohe Wärmeleitfähigkeit
- Geringe dielektrische Verluste und hohe Durchschlagsfestigkeit
- Gute Alterungsbeständigkeit

Schweizerische Isola-Werke Breitenbach

Telephon 061 / 8014 21

Telex 62 479

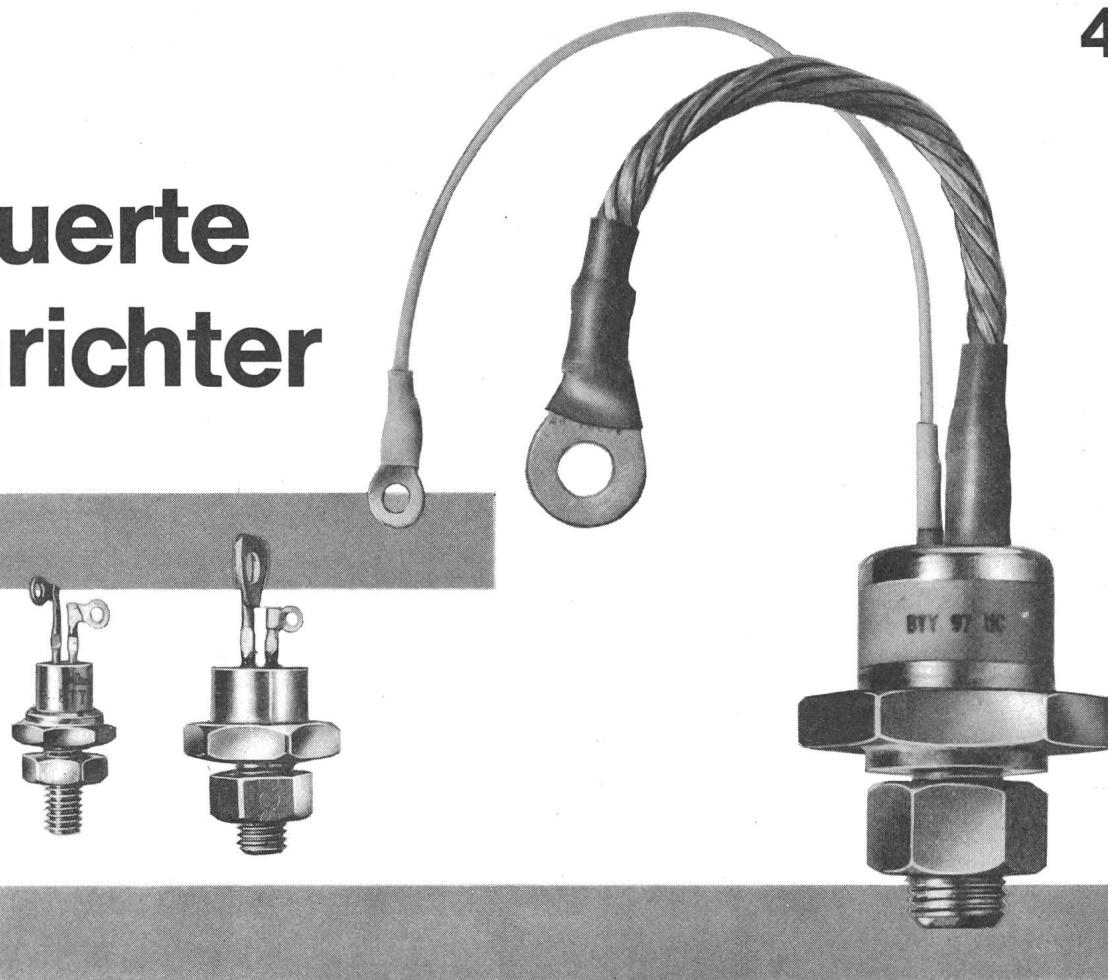


PHILIPS
Electronic Types

geben Auskunft über Elektronenröhren u. Einzelteile, Halbleiter u. Baueinheiten

4

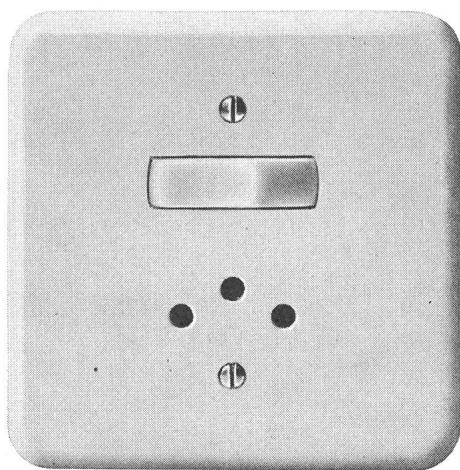
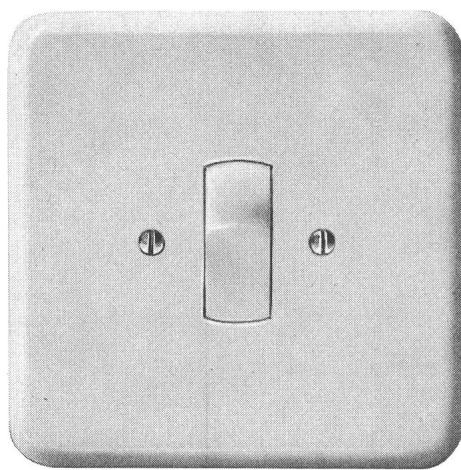
Gesteuerte Gleichrichter



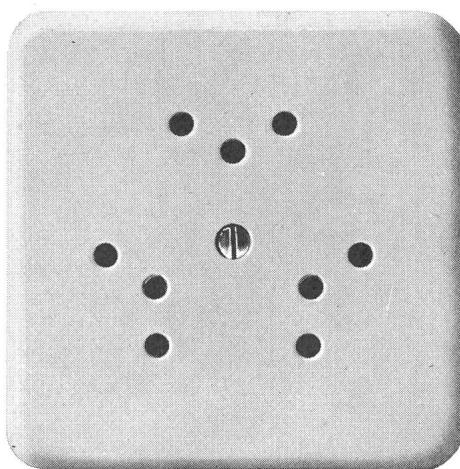
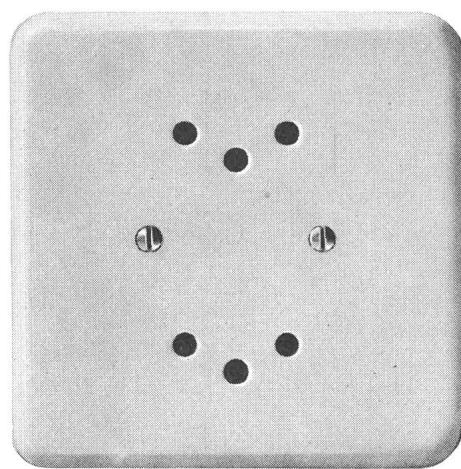
7 A	225 V 375 V 600 V	150 V 250 V 400 V	BTY 79 BTY 80 BTY 81
16 A	150 V 300 V 450 V 600 V	100 V 200 V 300 V 400 V	BTY 84 BTY 85 BTY 86 BTY 87
25 A	150 V 300 V 450 V 600 V	100 V 200 V 300 V 400 V	BTY 88 BTY 89 BTY 90 BTY 91
78 A	150 V 300 V 450 V 600 V	100 V 200 V 300 V 400 V	BTY 92 BTY 93 BTY 94 BTY 95
110 A	150 V 300 V 450 V 600 V	100 V 200 V 300 V 400 V	BTY 96 BTY 97 BTY 98 BTY 99

PHILIPS AG. ZÜRICH
Electronica/Tel.(051)258610

Der leichtgehende, geräuscharme Silberkontakt-Schalter, von ausserordentlich langer Lebensdauer.



Schalter-Steckdosen Kombination (beim Eingang zu Wohnräumen mit Steckmöglichkeit für Staubsauger etc.).



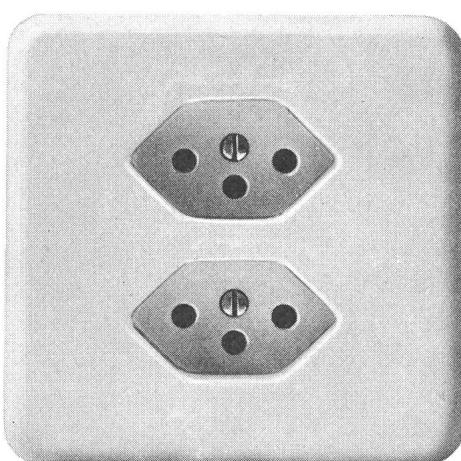
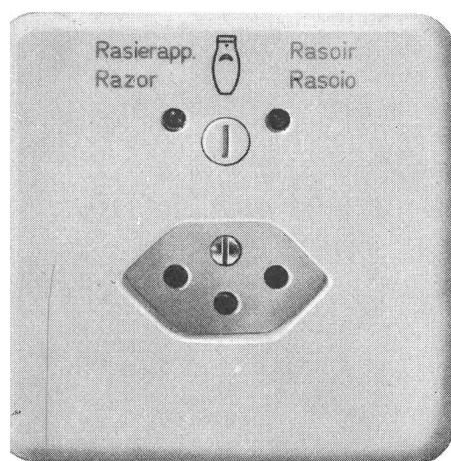
Die Doppelsteckdose mit getrennter Zuleitung für gleichzeitigen Anschluss eines Apparates und einer vom Eingang aus schaltbaren Ständerlampe.

Genügend Anschlussmöglichkeiten in jedem Raum mit den Feller Dreifach-Steckdosen.

Erhöhter Wohnkomfort durch Verwendung neuzeitlicher Feller-Apparate



Adolf Feller AG Horgen Fabrik elektrischer Apparate Telefon 051/821611

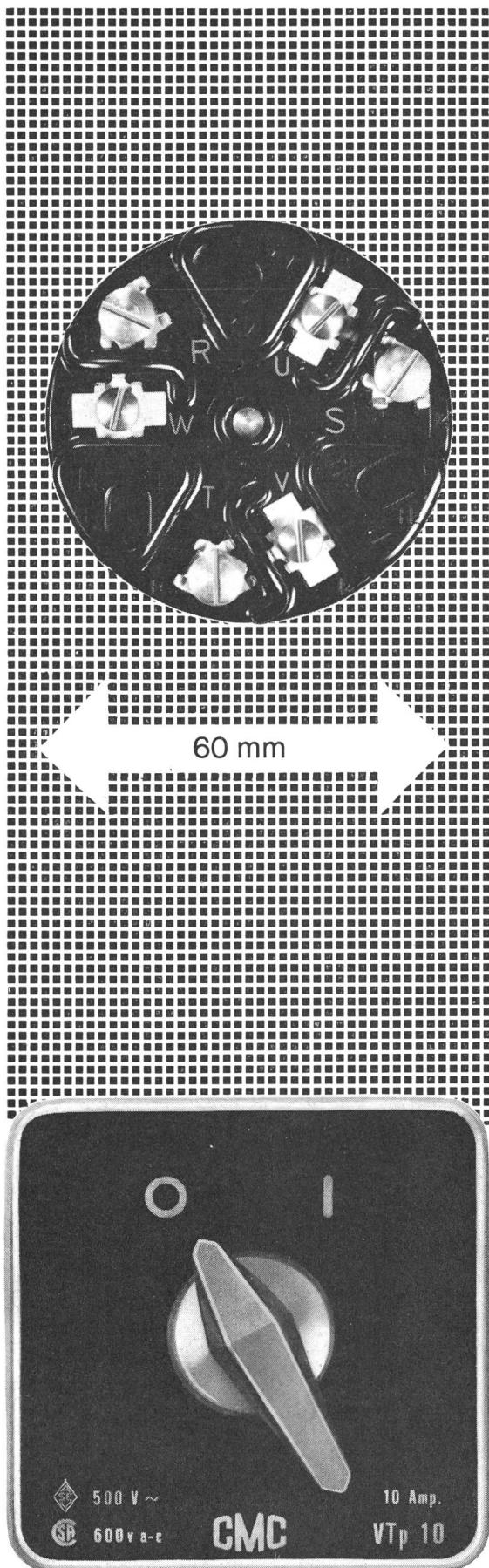


Rasiersteckdosen-Kombinationen für das Badezimmer.

Die Doppelsteckdose mit Berührungsenschutz zum Anschluss der Küchenapparate.

CMC

Motorschutzschalter 10 A



Einbautyp VTp 10 10 A 500 V~



Einfache Montage in einer Bohrung von 60 mm Durchmesser

Schaltmechanismus und Kontakte in Isolierpressstoffgehäuse vollständig gekapselt

Thermische Ueberstromauslöser von 0,07 bis 10 A in 14 Bereiche unterteilt

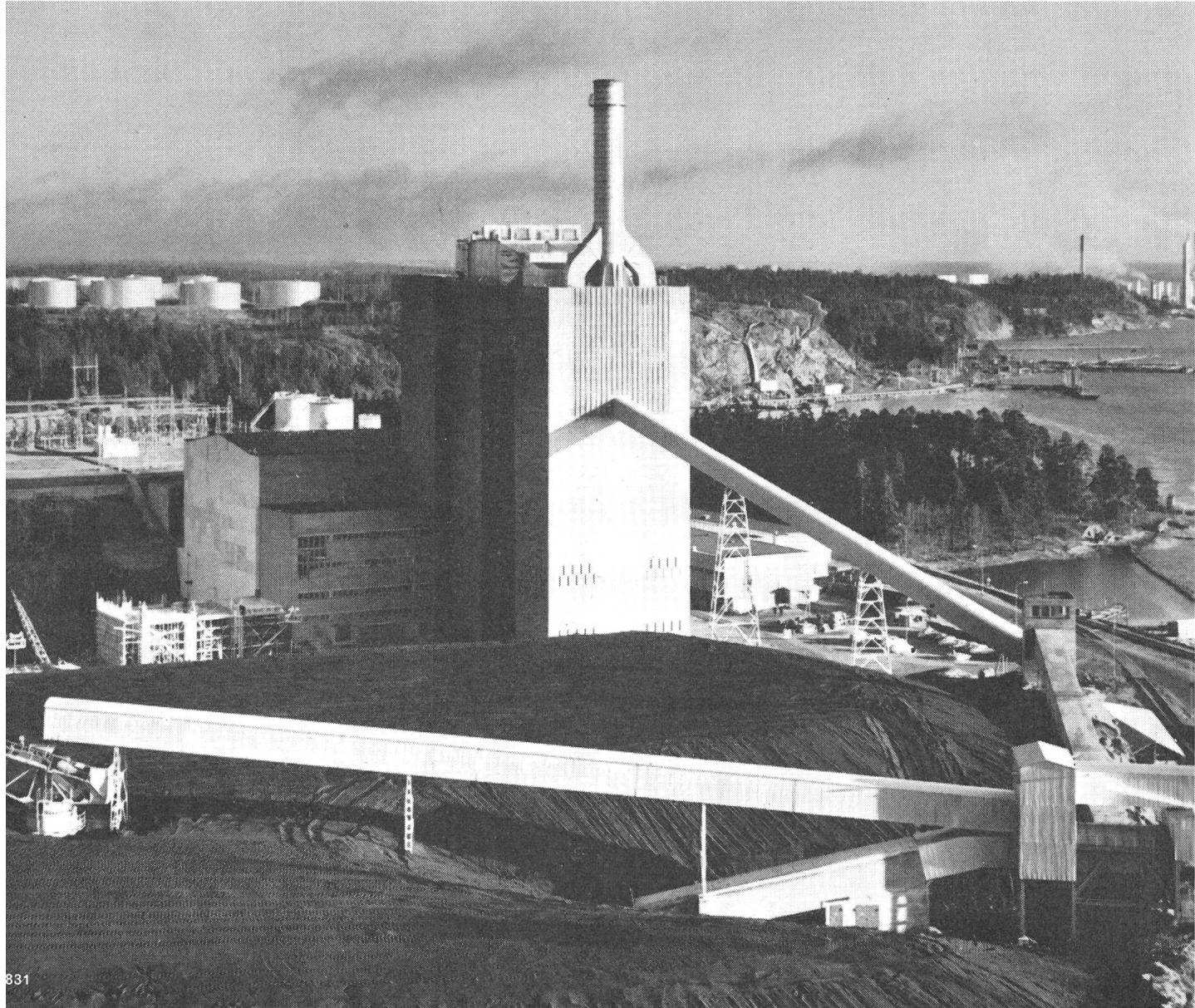
Die Einstellskala der Überstromauslöser befindet sich auf dem Motorschutzschalter hinter dem Frontschild

CMC

Carl Maier & Cie, Schaffhausen

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen

Tel. 053 5 61 31



831

sulzer Einrohrdampferzeuger in Industrie- und Elektrizitätswerke

Auf dem Gebiete der Dampferzeugungsanlagen haben wir stets bahnbrechende Neuerungen herausgebracht. Sowohl durch ständige Vervollkommnung unserer Kesselbauten wie durch Steigerung der Frischdampfdecke, Temperaturen und Leistungen verfeinern wir immer höhere Gesamtwirkungsgrade zu erzielen.

Unser Fabrikationsprogramm umfasst alle wichtigen Kesseltypen sämtlicher Leistungskreise. Doch bauen wir nicht nur den Dampferzeuger, sondern auch die zugehörigen Speicher-, Regel- und Verteilanlagen einschliesslich aller Hilfsmaschinen und -einrichtungen. Besondere Sorgfalt widmen wir der Speisewasserfrage und projektierten die entsprechenden Aufbereitungsanlagen. Als Hersteller der zugehörigen Steuer- und Regelorgane werden von uns die Probleme der

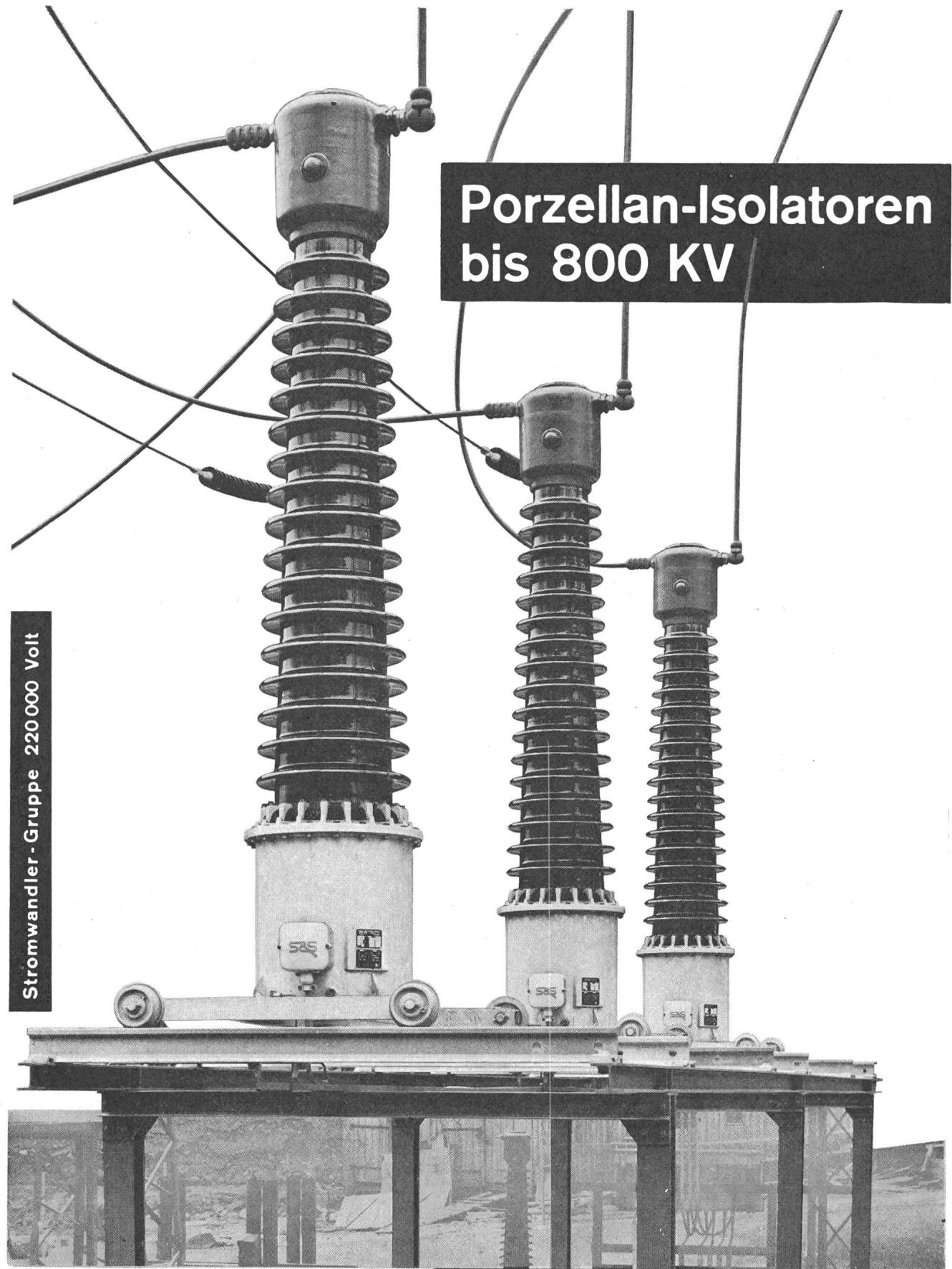
automatischen Regelung ganzer Dampfkraftwerke schon bei deren Projektierung berücksichtigt.

Unsere reichen Erfahrungen in der Dampftechnik sowie als Generalunternehmer für thermische Industrie- und Kraftwerkanlagen bieten Gewähr für individuelle Sonderlösungen von höchster Wirtschaftlichkeit und Betriebssicherheit. Die Kesselanlagen werden den jeweiligen Betriebsverhältnissen und der Brennstoffversorgung angepasst, um technisch und wirtschaftlich rationelle Lösungen zu erhalten, deren Bau entweder für ausschliessliche oder für kombinierte Verfeuerung fester, flüssiger oder gasförmiger Brennstoffe erfolgt.

**Gebrüder Sulzer,
Aktiengesellschaft
Winterthur/Schweiz**

Naantali, Finlands grösstes Dampfkraftwerk: Zur Deckung des steigenden Energiebedarfes und zur Ergänzung der hydroelektrischen Energiequellen hat die Imatran Voima Oy, Helsinki, an der finnischen Südküste das thermische Kraftwerk Naantali in Betrieb genommen. Für dessen Vollausbau auf 400 MW sind drei Einheiten vorgesehen. Sowohl der erste wie der zweite Block mit einer Leistung von je 133 MW wurden mit Sulzer-Einrohrkesseln ausgerüstet. Für Kohlenstaub-, Schweröl oder Mischbetrieb eingerichtet, beträgt die Dampfleistung pro Kessel 430 t/h bei 190 atü und 530/540 °C. Unser Bild zeigt den ersten Kraftwerkblock: an dessen linker Seite wird zurzeit der zweite angebaut.

SULZER



Embrach
Suisse

Steinzeugfabrik Embrach AG
Abt. Elektro-Isolatoren Embrach ZH

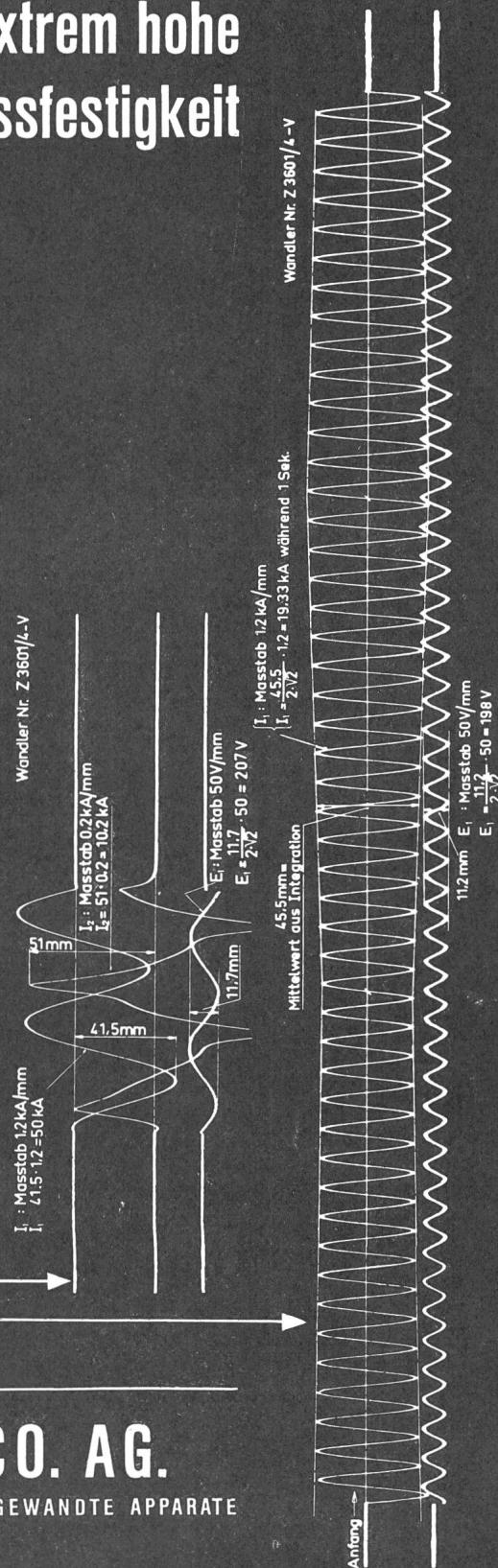
Wicklungs-Stromwandler in Kunstharz-Isolation für Reihen 6-60 kV

Ausführbar
für extrem hohe
Kurzschlussfestigkeit



Typenprüfung erfolgte mit 5000x In SW & 2000x In während 1 Sek.

Daten des Prüflings: Nennspannung 10 kV
Prüfspannung 42 kV
Übersetzung 10/5 A
Leistung 10 VA Klasse 3
Überstromziffer $n = 15$
Dynamischer Kurzschlussstrom 50 kA SW
Thermischer Kurzschlussstrom 20 kAeff I''



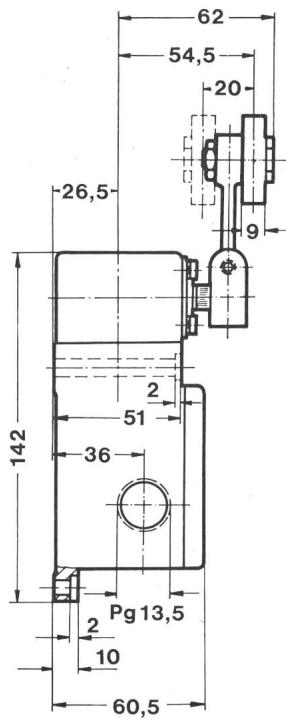
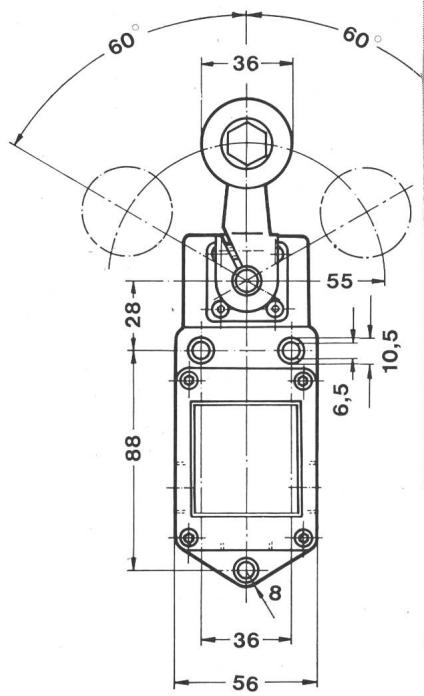
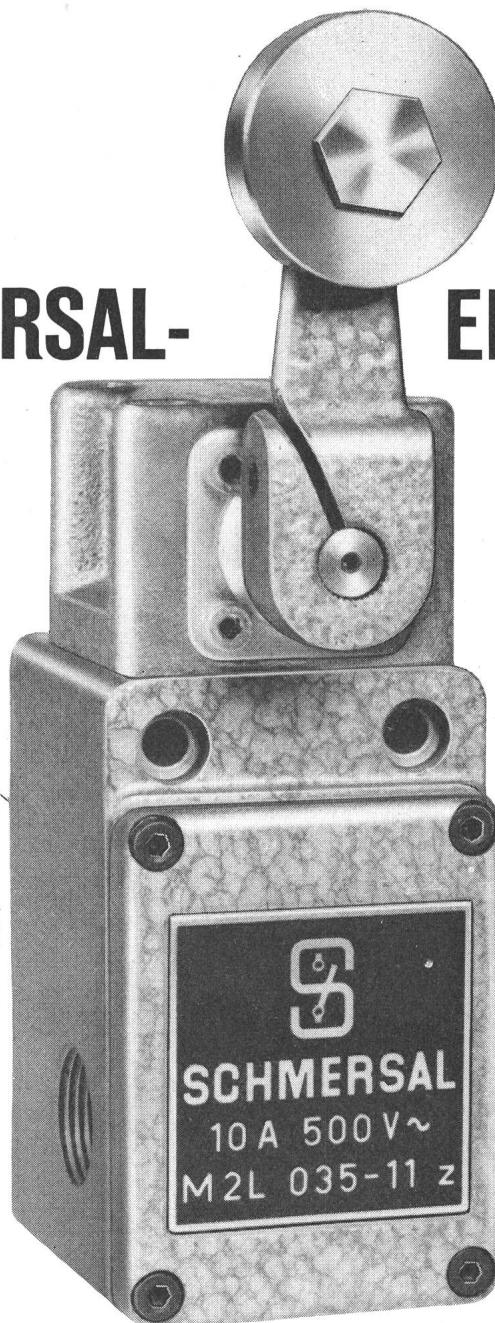
MOSER-GLASER & CO. AG.

SPEZIAFABRIK FÜR TRANSFORMATOREN, MESSWANDLER UND ANGEWANDTE APPARATE

MUTTENZ bei BASEL



SCHMERSAL- ENDSCHALTER



- Über 1000 Normaltypen, vom Subminiatur-Mikroschalter für gedruckte Schaltungen bis zum schweren, gussgekapselten Endschalter für 60 A
- 1- bis 6polige Ausführungen
- Sprung- und Tastschaltung
- Alle Schutzarten, von der offenen Bauart bis zur druckwasserdichten Kapselung und Ex-Ausführung
- Grosszügig bemessener Anschlussraum
- Eine Vielzahl auswechselbarer Betätigungsorgane
- Kurze Lieferfristen

Generalvertretung und Lager

TRACO

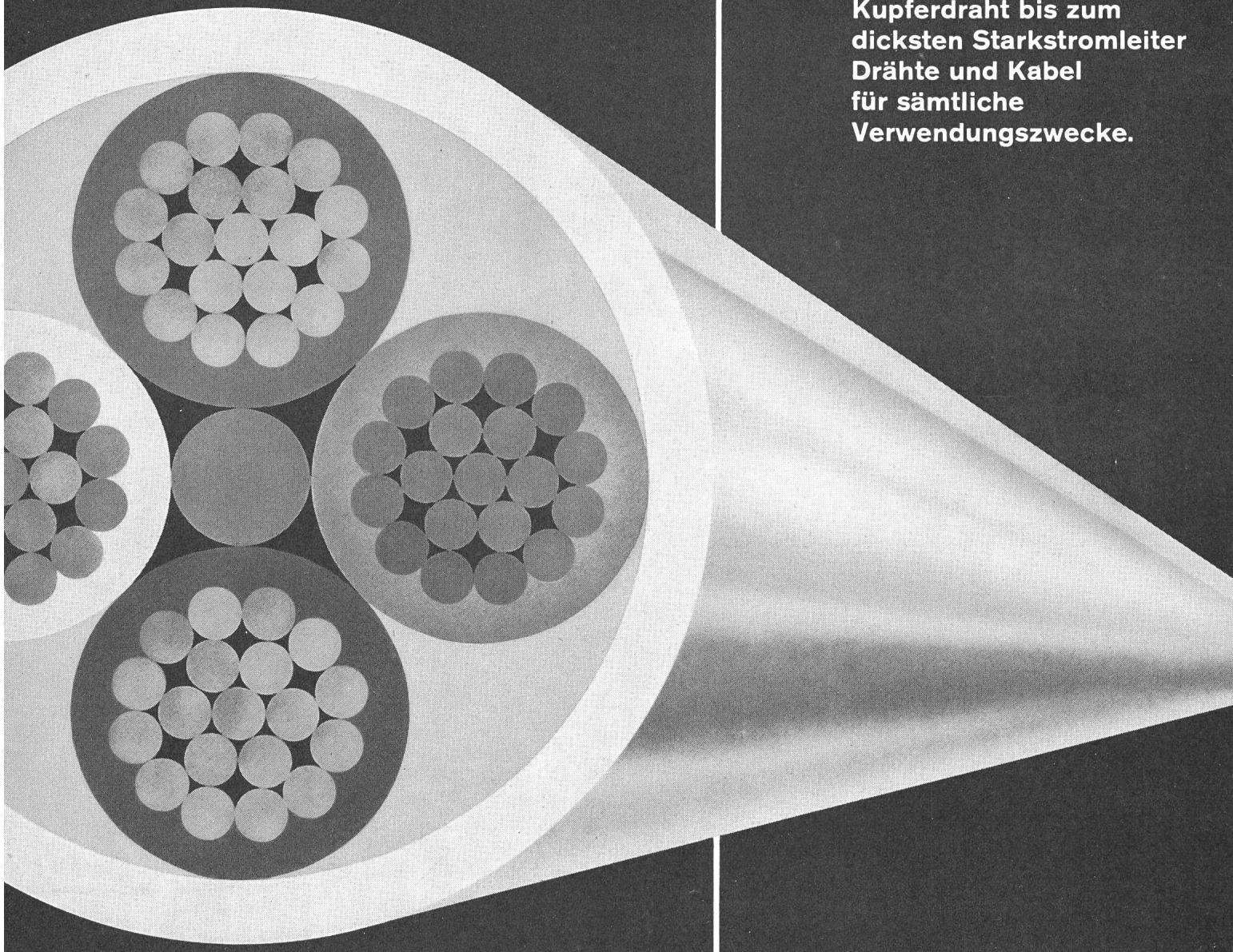
TRADING COMPANY LIMITED

Jenatschstrasse 1

Tel. (051) 27 12 91

ZURICH

Sicherheit durch Qualität



Kabel-, Kautschuk-, Kunststoff-Werke

**Seit siebzig Jahren
werden SUHNER-Kabel als
schweizerische
Qualitätsprodukte
auf dem einheimischen und
ausländischen Markt
geschätzt.**

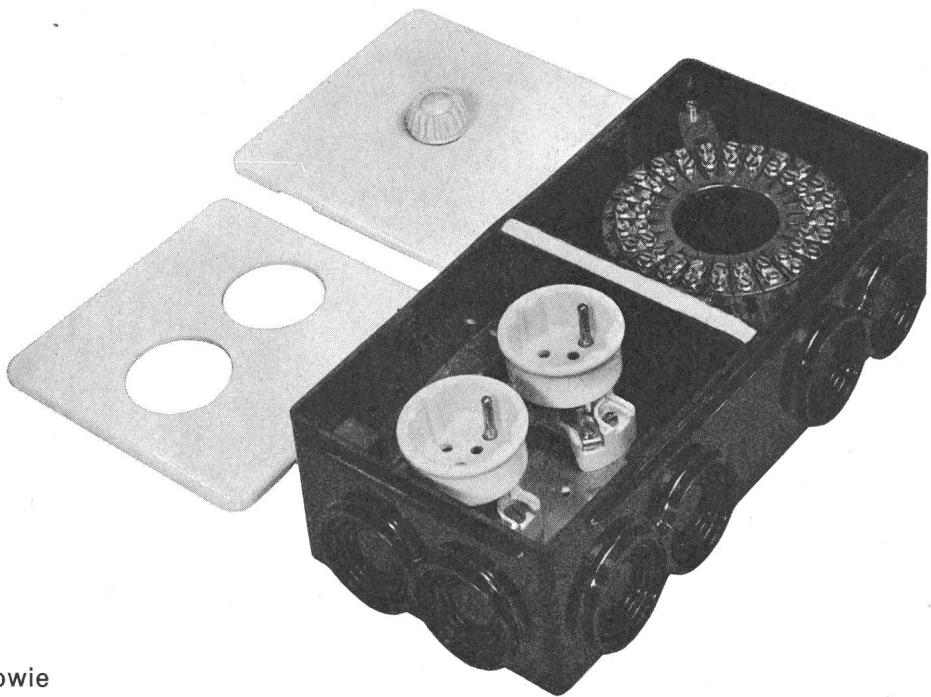
**Wir fabrizieren
vom 0,05mm dünnen
Kupferdraht bis zum
dicksten Starkstromleiter
Drähte und Kabel
für sämtliche
Verwendungszwecke.**

**SUHNER+CO
AG
HERISAU**

WEIDMANN

T+T genehmigter
Anschlusskasten WA 86.24/St

Durch die VLE-Grossisten
ab Lager lieferbar



WA 86.24/St 1

Kombinationskasten mit
24-Klemmenring für
Schwachstromanschluss sowie
Montageplatte mit weissem
Deckel für eine 10-A-Steckdose
für Starkstromanschluss

WA 86.24/St 2

Kombinationskasten wie oben,
Starkstromteil vorbereitet
für den Einbau von zwei
10-A-Steckdosen

**Dieser WA 86.24/St-Anschlusskasten bietet
besondere Vorteile:**

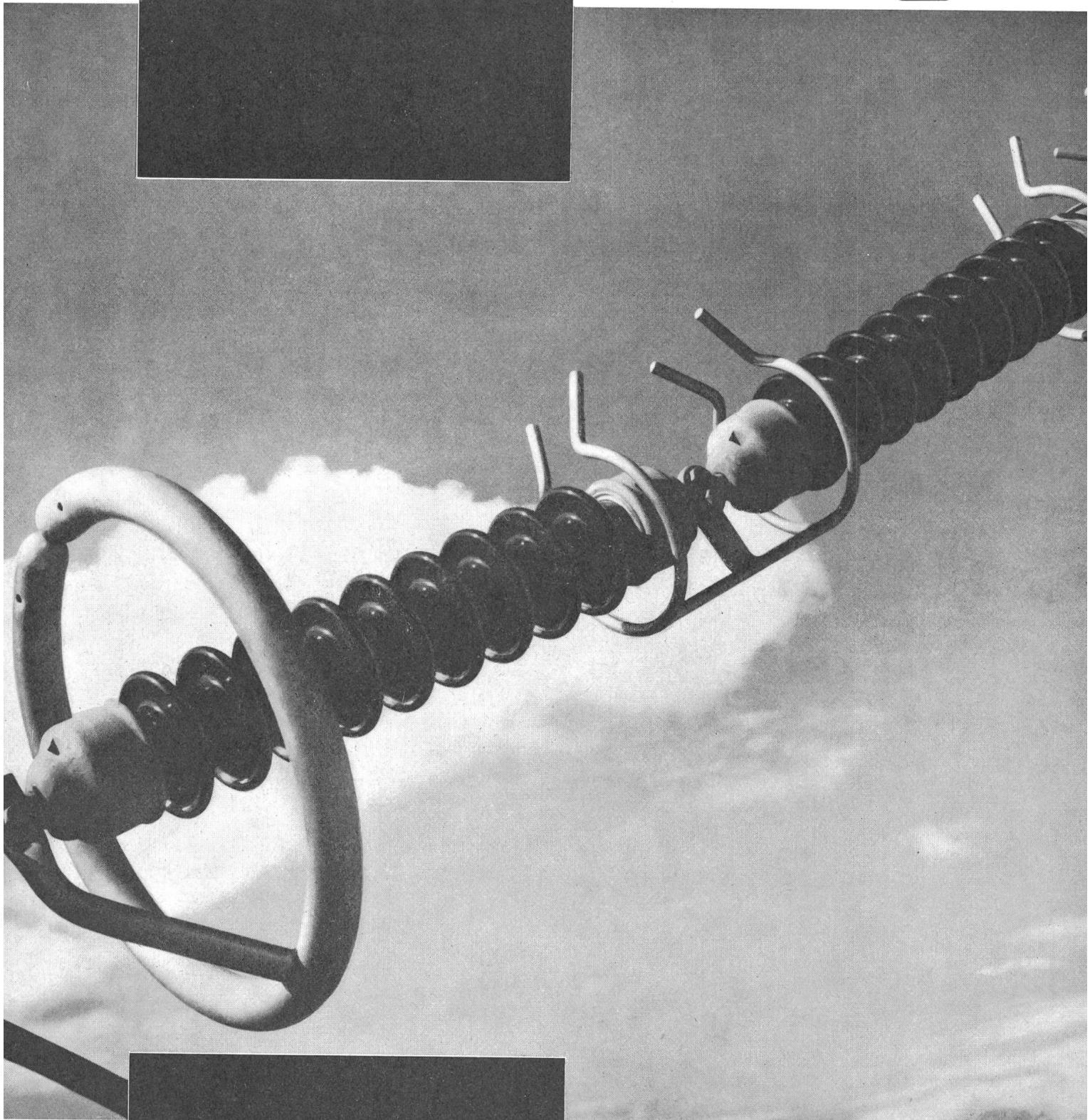
- Schwach- und Starkstrominstallation im
gleichen UP-Kasten
- wesentliche Erleichterung für den späteren
Ausbau

H. WEIDMANN AG RAPPERSWIL SG

Telephon 055 21651

führendes Werk für Kunststoffverarbeitung

LANGENTHAL



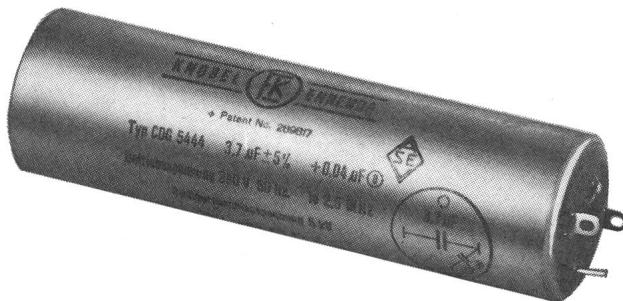
**Langstabisolatoren
für höchste Zuglasten**

Porzellanfabrik Langenthal AG
Langenthal/Schweiz

Stabilöl-Kondensatoren

Wissen Sie, dass KNOBEL seit über 10 Jahren qualitativ hochstehende Kondensatoren fabriziert?

- Es sind Papierkondensatoren, mit hochwertigem synthetischem Imprägniermittel (Askarel) getränkt, dadurch
 - alterungs-unempfindlich
 - sehr stabiles Dielektrikum auch bei tiefen Temperaturen
 - unempfindlich gegen kurzzeitige Ueberspannung
 - tiefer Stockpunkt, deshalb konstante Kapazität auch bei tiefen Temperaturen



- Absolute Dichtigkeit dank dem bewährten Bördelverschluss (Knobel-Patent)
- Temperaturbereich -30° bis $+85^{\circ}$ C
- Kleine Kapazitätstoleranz
- Kleine Abmessungen
- Absolute Betriebssicherheit
- Unbegrenzte Lebensdauer
- Auch verdrosselt (gemäss SEV-Leitsätzen) lieferbar
- Mit Befestigungsklammen oder Gewindegelenken
- Mit Löten oder auf Wunsch mit Anschlusslitzten oder Kabel

und ausserdem liefern wir

- Sockelkondensatoren
- Automatische Blindleistungsregler
- Sperrdrosseln
- Sperrkreise

**F. Knobel & Co.,
Elektro-Apparatebau, Ennenda
Verkaufsbüro Zürich,
Limmatstrasse 73,
Telefon 051 / 428855**

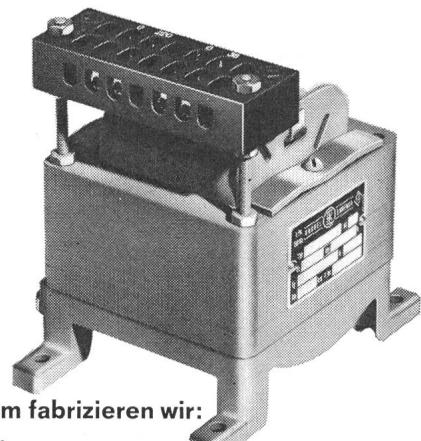


Klein- und Steuer-Transformatoren

KNOBEL-Transformatoren sind rasch lieferbar, da grosses Lager der gebräuchlichsten Typen.



- Mit SEV-Qualitätszeichen
- Normierte Typenreihe
- Primär- und Sekundärspannungen nach Wunsch
- Ausführung für Einbau und in Gehäuse
- Bei grösserer Stückzahl günstige Sonderangebote



und ausserdem fabrizieren wir:

- Trenntransformatoren
- Reguliertransformatoren
- Zündtransformatoren für Ölheizungen
- Dreiphasen-Transformatoren

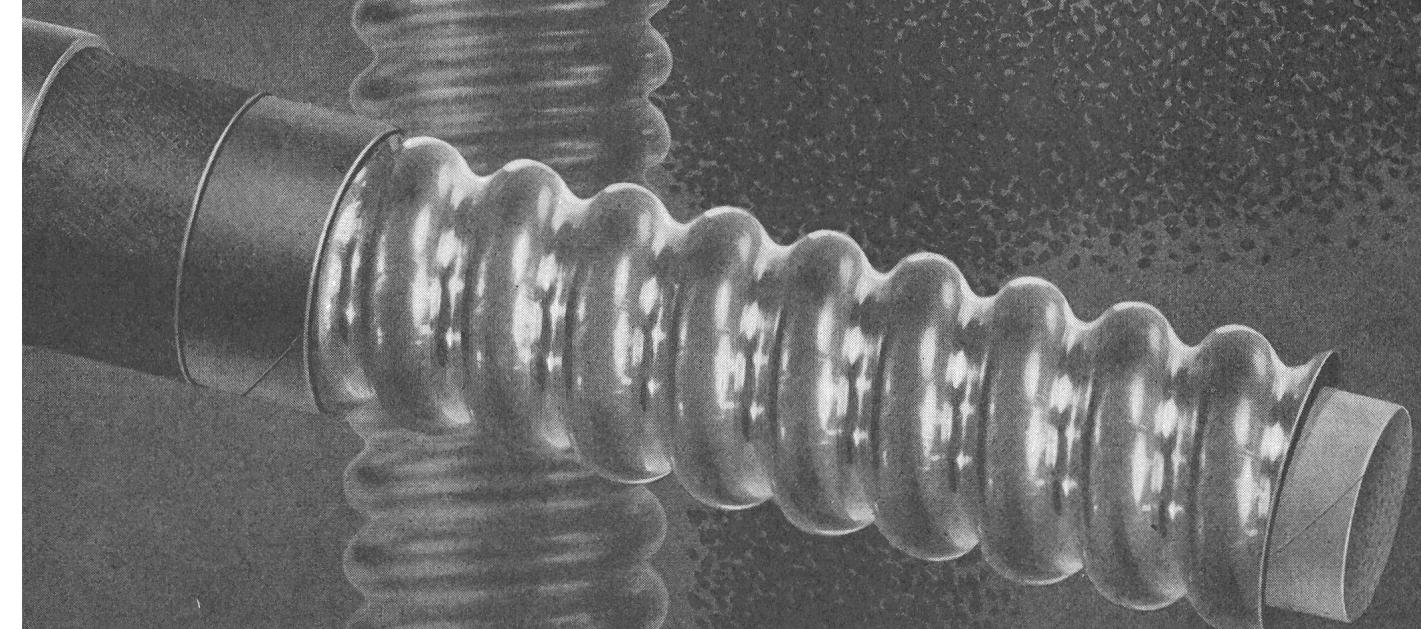
**F. Knobel & Co.,
Elektro-Apparatebau, Ennenda
Verkaufsbüro Zürich,
Limmatstrasse 73,
Telefon 051 / 428855**





CÂBLE A Gaine ONDULÉE
EN CUIVRE OU ACIER

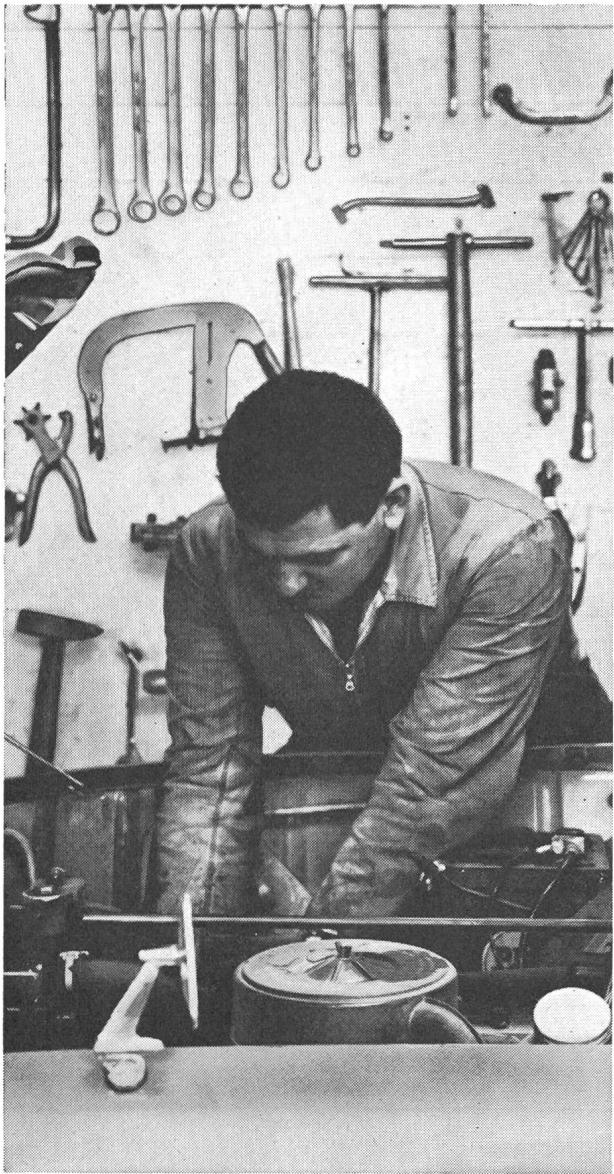
KABEL MIT WELLMANTEL
AUS KUPFER ODER STAHL



DES CÂBLERIES ET TRÉFILLERIES DE COSSONAY



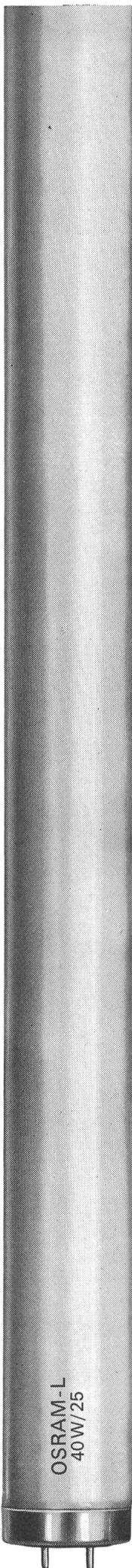
**OSRAM-Licht
für jeden Zweck
seit mehr
als 50 Jahren**



10

**klarer
sehen
auf**

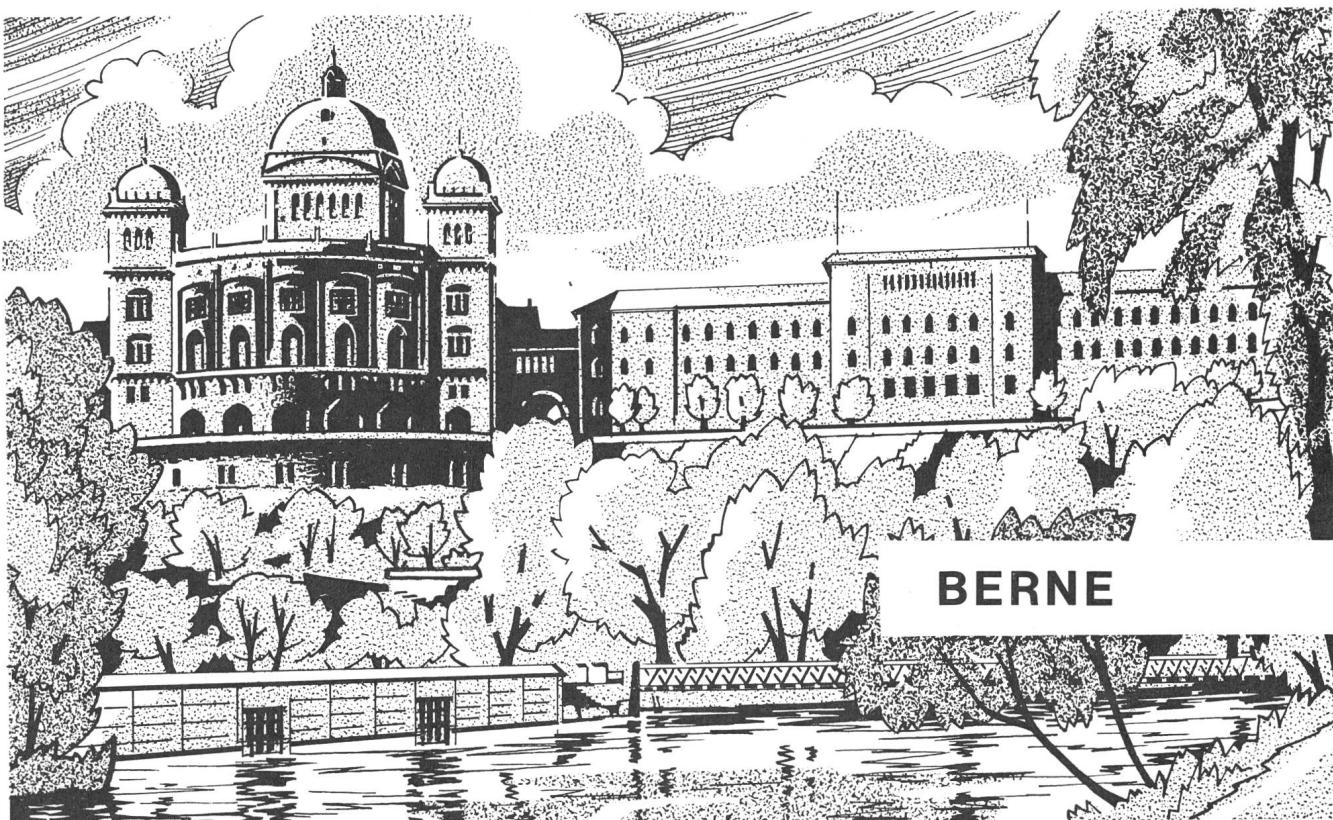
OSRAM
bestehen



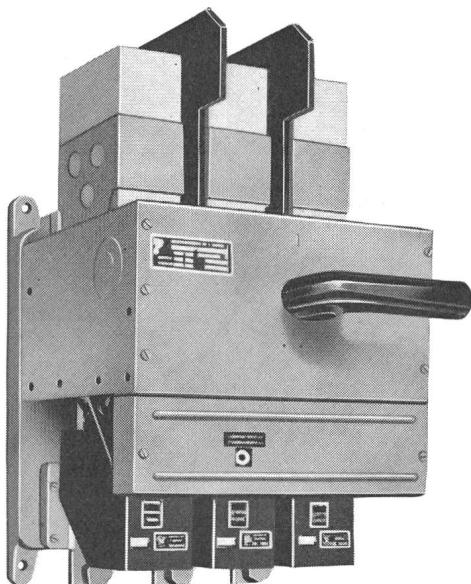
Licht macht den ganzen Unterschied – helles, angenehmes und augenschonendes Licht mit OSRAM-L-Fluoreszenzlampen, den vorteilhaftesten Lichtquellen. Sie brennen nicht nur um ein Vielfaches länger als gewöhnliche Glühlampen, sondern sind zudem überaus wirtschaftlich.* Bei der Planung von Beleuchtungsanlagen helfen Ihnen versierte OSRAM-Lichttechniker kostenlos und unverbindlich. Verlangen Sie daher bei Neuinstalltionen oder Änderungen die OSRAM-Fachberatung.

* OSRAM-L-Fluoreszenzlampen jetzt mit höheren Lichtströmen.

OSRAM AG, Zürich 22 Tel. 051 32 72 80



Berne n'est pas seulement la capitale de la Suisse, c'est aussi le centre des organismes qui régissent notre vie politique et économique. Les diverses administrations qui, de cette ville, dirigent des services dont l'importance et l'efficacité sont vitales au développement harmonieux de notre pays, assurent aux entreprises d'importantes commandes de fournitures industrielles pour leurs constructions. C'est ainsi que notre entreprise a déjà pu répondre avec succès à de multiples demandes d'appareillage électrique, notamment par la fourniture de disjoncteurs GARDY - VOIGT + HÆFFNER, ces appareils correspondant aux impératifs de précision, de qualité et de sécurité en honneur dans notre pays.



GARDY SA

TÉLÉPHONE 022/25 02 26

GENÈVE

GARDY SA GENÈVE, APPAREILLAGE ÉLECTRIQUE, HAUTE ET BASSE TENSION

Rasch sichere
Verbindung mit

SE 18



Das Kleinfunkgerät SE 18
der Autophon ist leicht, handlich,
leistungsfähig. Es wiegt nur 2,6 kg.
Es ist nur 19,8 cm breit, 16,6 cm
hoch und 5,5 cm dick: etwa halb so
gross wie ein Telefonbuch.

Die Reichweite beträgt in offenem
Gelände bis 20 km, im Innern
von Ortschaften oder in hügeligem
Terrain noch gute 3 km.

Der Nickel-Cadmium Akkumulator
liefert Strom für 110 Stunden reine
Empfangszeit oder 25 Betriebs-
stunden mit 10% Sendezeit. Er kann
leicht und beliebig oft aufgeladen
werden.

SE 18 Kleinfunkgerät

Ausführungen mit 1...4 oder 1...6
Kanälen; eingerichtet für
Wechselsprechen oder bedingtes
Gegensprechen. Auf Wunsch
Prospekte oder Vorführungen.

AUTOPHON

Zürich: Lerchenstrasse 18, Telefon 051/274455
Basel: Peter-Merian-Str. 54, Telefon 061/348585
Bern: Belpstrasse 14, Telefon 031/26166
St. Gallen: Schützengasse 2, Telefon 071/233533
Fabrik in Solothurn

HUBER
QUALITÄT
+ HUBER
BERATUNG

=
IHR NUTZEN



**VERLANGEN SIE
UNSERE
TECHNISCHEN
PROSPEKTE**

 AKTIENGESELLSCHAFT **R+E HUBER** PFÄFFIKON ZH
SCHWEIZ. KABEL-, DRAHT- UND GUMMIWERKE TEL. 051 97 53 01



VERKAUFSPROGRAMM

Eigenfabrikation

Universal-Messgeräte; Erdungsprüfer; Direktschreibender Oszillograph; Photokontakt-Kleinregler; Demonstrations- und Projektionsinstrumente für den Unterricht; Drehspul-, Dreheisen- und Dynamometrische Instrumente in verschiedenen Formen für den Einbau.

Generalvertretungen

Danbridge SA, Kopenhagen

12-kV-Isolationstester; Komponenten-Tester; R, L, C und Impedanz-Messbrücken; Widerstands-, Induktivitäts- und Kapazitäts-Dekaden; Abschwächer und Teiler; Röhren-Voltmeter; Stabilisierte Netzeinheiten; Strahlungs-Messgerät.

Hatfield Instruments Ltd., Plymouth

HF-Abschwächer; Co-Axial-Schalter; Kristall-Modulatoren; Radiofrequenz-Brücke; DC-Verstärker; DC-Netzgeräte; 400-Hz-Stromversorgungsanlagen 1- oder 3phasig; Transistor-Temperaturkontroller; Millivoltmeter.

Balun Ltd., Plymouth

Breitband-HF-Symmetrie- und Anpass-Übertrager bis 1000 MHz.

Sadowsky & Co., Esslingen D

Röhren-Voltmeter; selektives Mikrovoltmeter 30—1000 MHz; Anzeigeverstärker; Fernmelde-Messkoffer; Breitband-Verstärker; Klirrfaktormesser; RC- und LC-Generatoren; Hochspannungs-, Durchgangs- und Isolationsprüfer, Eichleitungen; R- und C-Dekaden; umschaltbare Filter; Hoch-, Tief- und Bandpassfilter; Funkenstör-Prüfgerät; elektronisch stabilisierte Netzgeräte; Transistor-Umformer.

Schlumberger Overseas Messgerätebau und Vertriebs GmbH, München (vormals: Solartron Elektronik GmbH)

Präzisions-Generator, 50 kHz—800 MHz, Frequenzstabilität 2×10^{-8} , Modulation: AM, FM, SSB und Video, Eichleitung; Digital-Generator; Frequenz-Komparator.

Drello, Ing. Paul Drewell, Mönchen-Gladbach D

Stroboskopische Messgeräte; Schlupfmesser; ballistische Messgeräte; Counter.

Gustav Klein, Schongau D

Dynamische Transistor-Prüfgeräte, Variolum; magnetisch oder elektronisch geregelte Netzgeräte; Gleichrichter; transistorisierte Umformer.

Uher & Co., Wien

Elektronisches Teilstrahlungspyrometer; Blendenbandregler; Punktschreiber für 1—6 Meßstellen; Temperatur-Anzeigegeräte; Millivoltmeter; Thermo- und Widerstandselemente; Meßstellen-Umschalter.

E. & W. Bertram, München-Pasing

Anzeige-, Abstimm- und Aussteuerungsinstrumente mit minimalen Abmessungen.

EMA AG

Fabrik für elektrische Messgeräte • Meilen/Zürich

Telephon (051) 73 07 77

Messwandler 420 kV



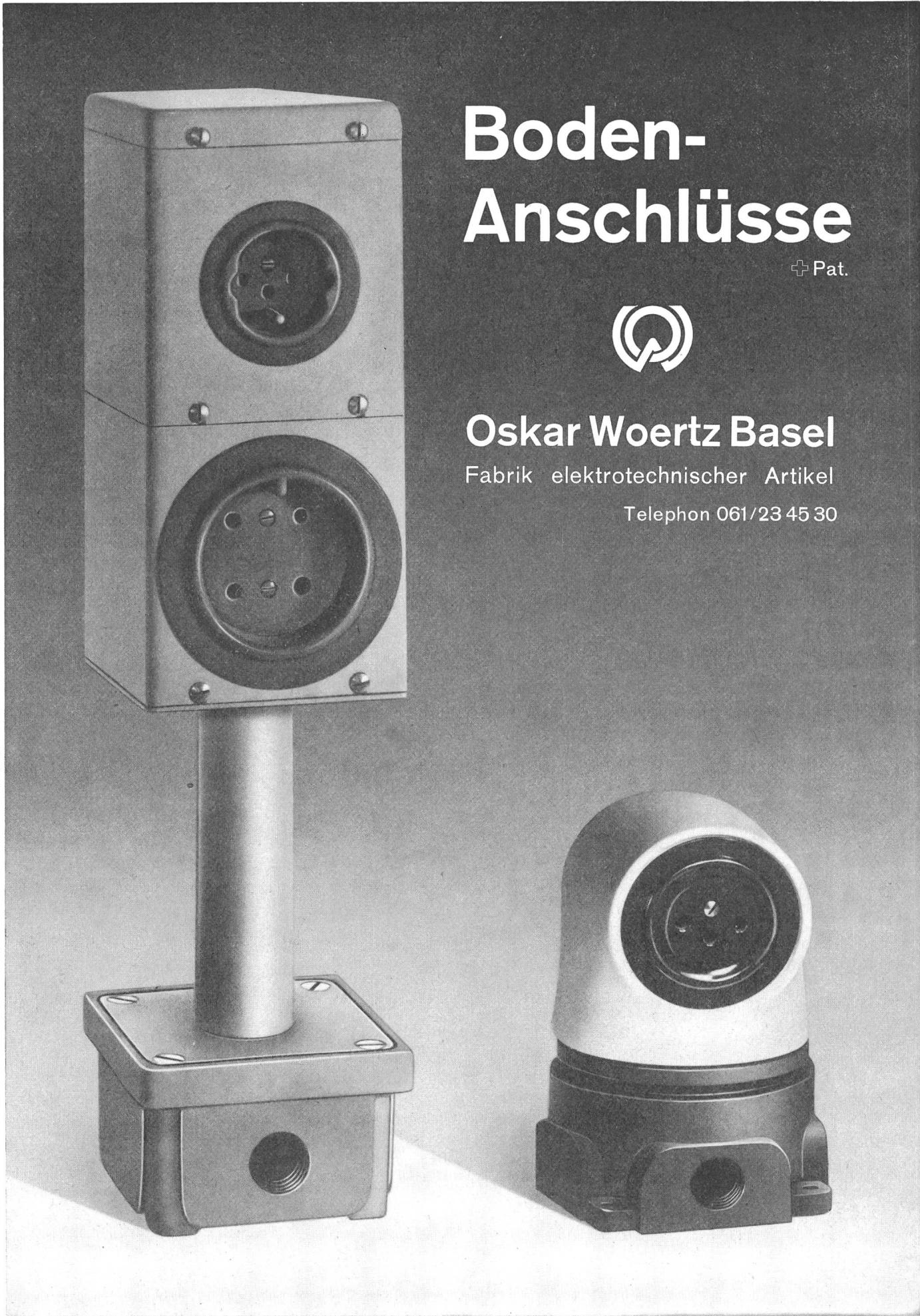
Spannungswandler 420 kV mit erhöhtem Untergestell in einer schweizerischen Verteilstation.

Für elektrische Energieverteilungs-Anlagen liefern wir Strom- und Spannungswandler, Messgruppen, Kopp lungselemente für TFH, Hochspannungs-Durchführungen, isolierte Sammelschienen sowie Hoch- und Niederspannungs-Kondensatoren.

Für die Prüfung elektrischer Hochspannungsapparate liefern wir vollständige Ausrüstungen für Hochspannungs-Prüffelder und -Laboratorien.

HAEFELY

EMIL HAEFELY & CIE AG BASEL



Boden- Anschlüsse

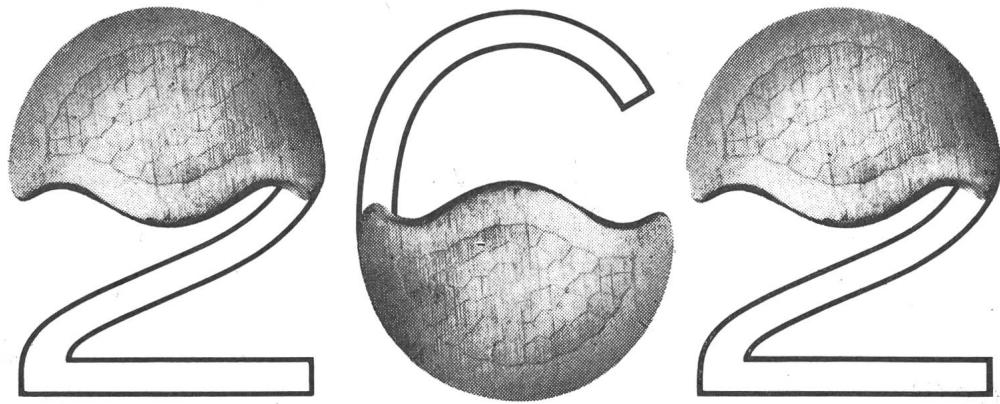
Pat.



Oskar Woertz Basel

Fabrik elektrotechnischer Artikel

Telephon 061/23 45 30



zufriedene Kunden nutzen bis heute die Vorteile des fortschrittlichen und rationellen PEKA-Pressverfahrens

PEKA-Blitzpresse

Bereich 10 - 240 (300) mm²



Einige Referenzen von

Elektrizitätswerken

Elektr. Unternehmungen

Balzaretti & Frey, Luzern — Baumann-Koelliker, Zürich
— Grossenbacher & Co., St. Gallen und Zürich —
Kummler & Matter, Zürich — Rickenbacher & Co., Zürich —

Industriefirmen

Albiswerk — Gutor — Landis & Gyr — MFO — Ringier
— Saurer — SIG — Wild — Xamax — Zuckerfabrik
Frauenfeld

Verlangen Sie Demonstration und unverbindliche
Probelieferung

GLOMAR GOLDACH SG

ELEKTRIZITÄTSWERK- UND INDUSTRIEBEDARF



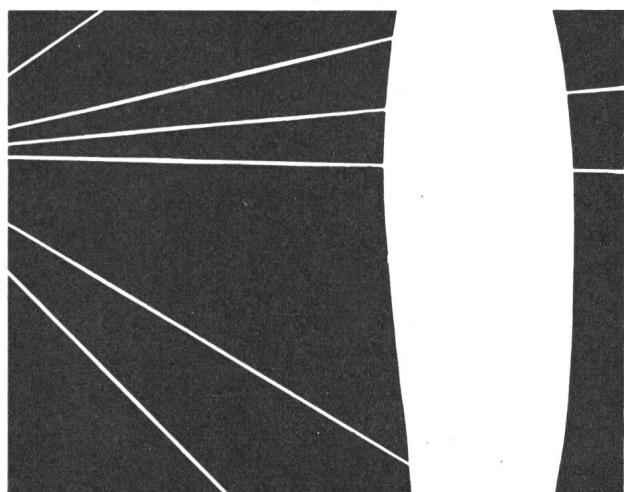
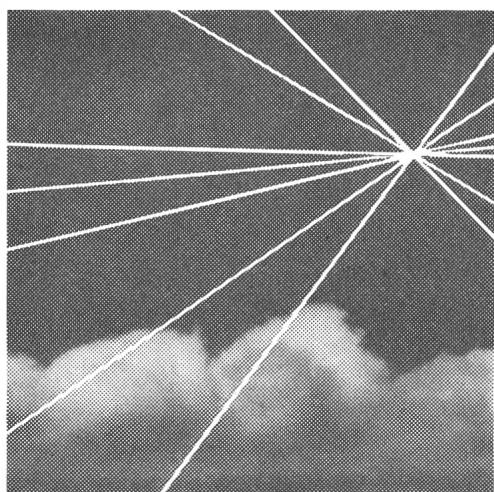
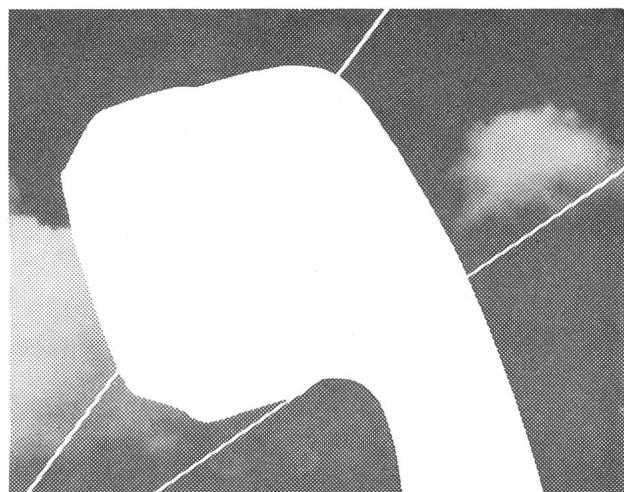
071/417070



Zentralen-Ausrüstungen

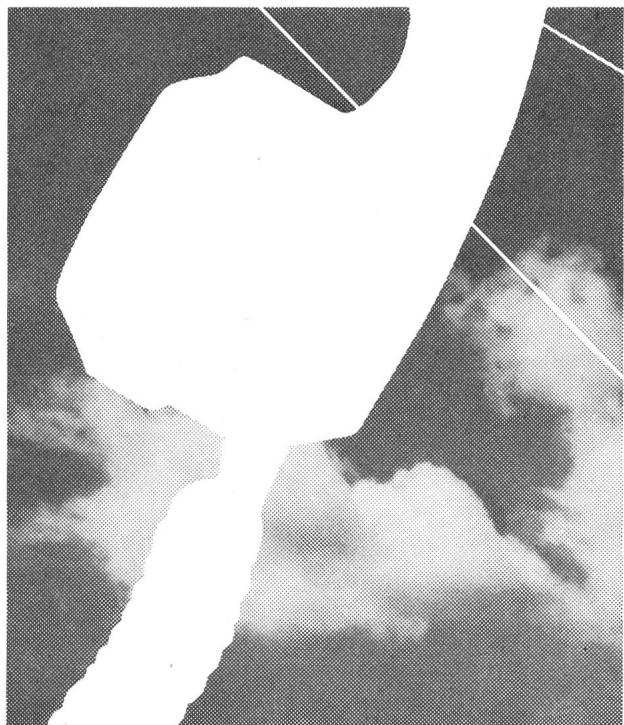
Träger-Ausrüstungen

Richtstrahl-Ausrüstungen

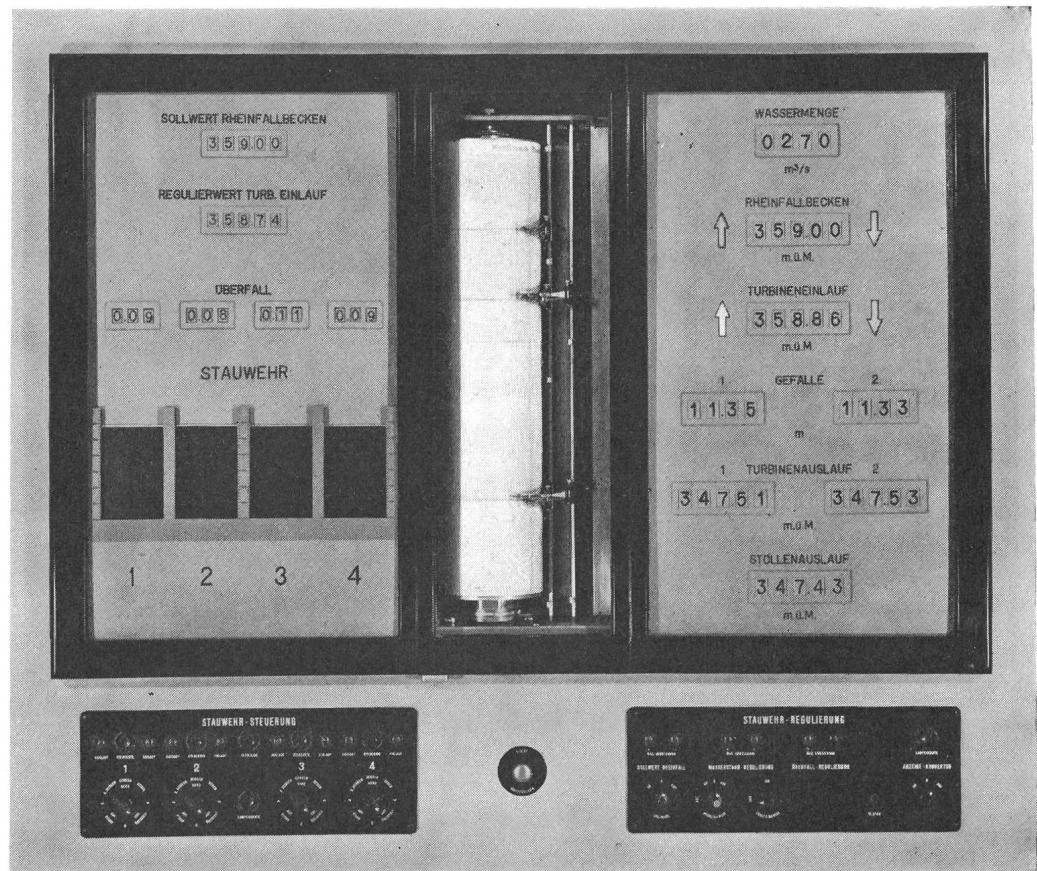


Standard Telephon und Radio AG.
Zürich, mit Zweigniederlassung in Bern

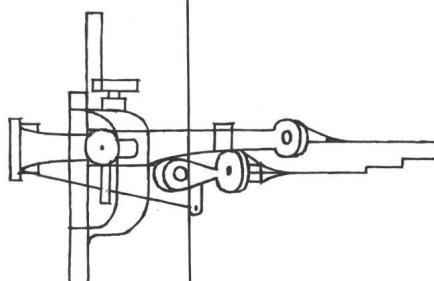
1745



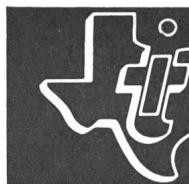
Kraftwerk Rheinau



Anzeigegerät der automatischen Stauwehr-Regulieranlage Rheinau:
Anzeige und Registrierung von Durchflussmengen, Regelständen, Gefällen,
Überfallhöhen und Sollwerten
Symbolische Nachbildung der Wehre mit Anzeige der Wehrstellungen
und der Überfallhöhe

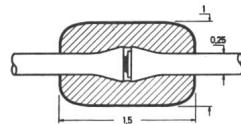
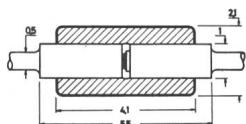


Chr. Gfeller AG Bern-Bümpliz und Flamatt



TEXAS INSTRUMENTS

Neue Silizium-Dioden



A small icon of a USB cable, showing a standard A-type male connector on both ends.

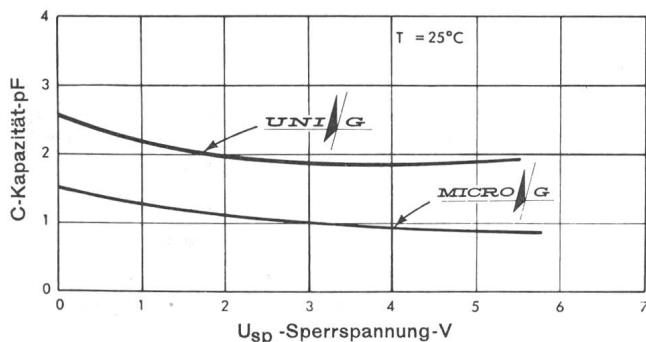
Typ. Verlustleistung: 250 mW
Betriebstemp.-Bereich:
–65 °C bis +175 °C

nat. Grösse

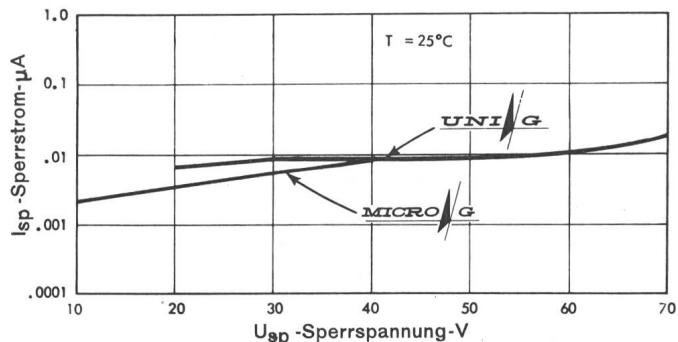
Typ. Verlustleistung: 100 mW
Betriebstemp.-Bereich:
-65 °C bis +150 °C

Uni/G- und Micro/G-Dioden

Typ. Kapazitäten in F. der Sperrspannung



Typ. Sperrströme in F. der Sperrspannung



1 N 251	1 N 659	1 N 914	1 N 916
1 N 625	1 N 660	1 N 914 A	1 N 916 A
1 N 626	1 N 662	1 N 914 B	1 N 916 B
1 N 627	1 N 663	1 N 915	1 N 917



TI-2 TI-251 TI-254 TI-256
TI-6 TI-252 TI-255 TI-257
 TI-253

Uni/G- und Micro/G-Dioden, zwei Neuentwicklungen in Kompaktkonstruktion, sind Erzeugnisse, die den höchsten Anforderungen gerecht werden.

A small circle with a diagonal line through it, representing an inverter or NOT gate symbol.

Uni/G- und Micro/G-Dioden mit diffundiertem Silizium-Kristall und glaspasivierter Oberfläche sind mechanisch robust und ergeben ausserordentlich kleine Restströme.

Uni/G- und Micro/G-Dioden gepaart mit den Erfahrungen der Präzisions-Grossmengenfertigung ergeben Bauteile von ausserordentlicher Betriebszuverlässigkeit.

Uni/G- und Micro/G-Dioden sind sehr preisgünstig und ab Lager Zürich lieferbar.

TI-Zuverlässigkeit

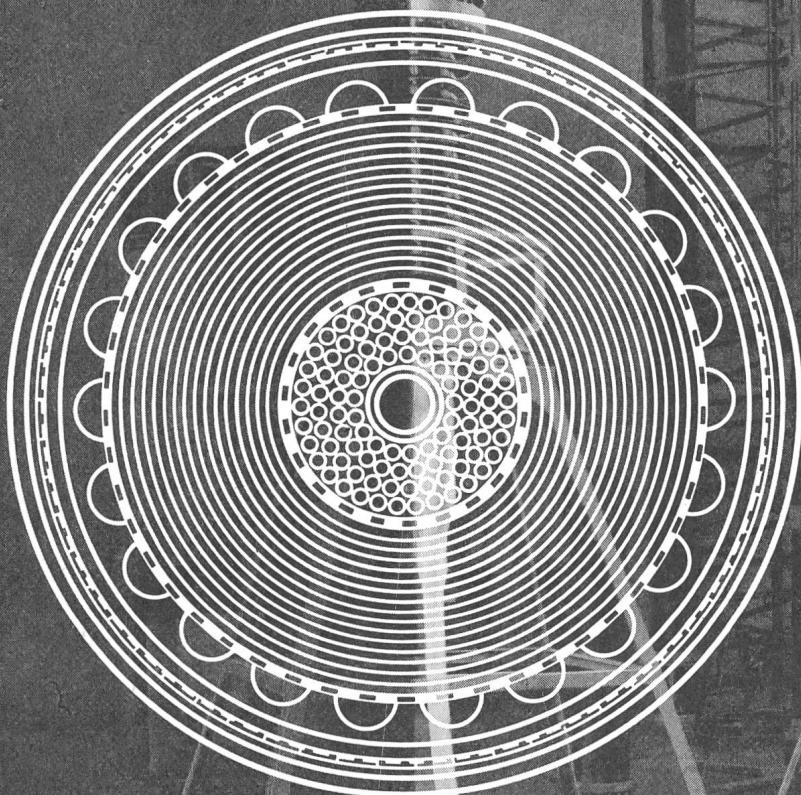
FABRIMEX

Fabrimex AG. Zürich
Kreuzstrasse 36
Telephon 051/34 10 31

380 KV

OEL-

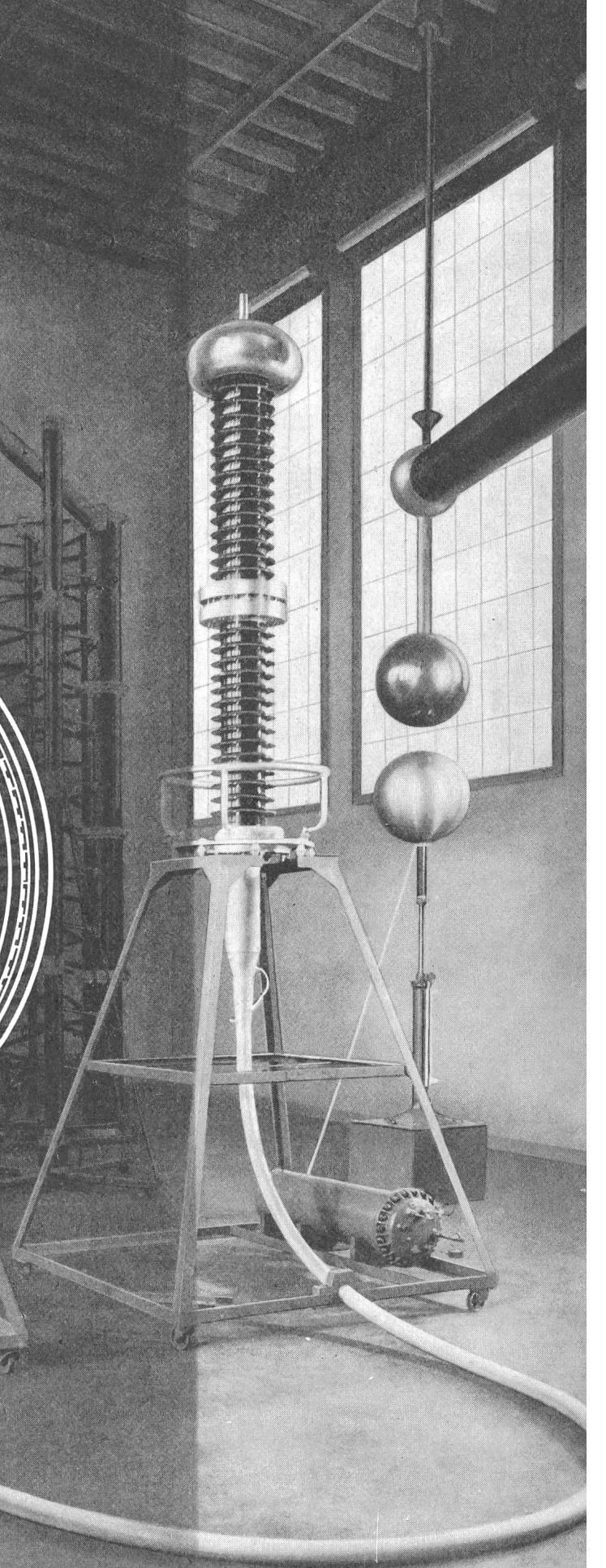
KABEL



CABLE

A HUILE

CORTAILLOD



Elektronische Waagen

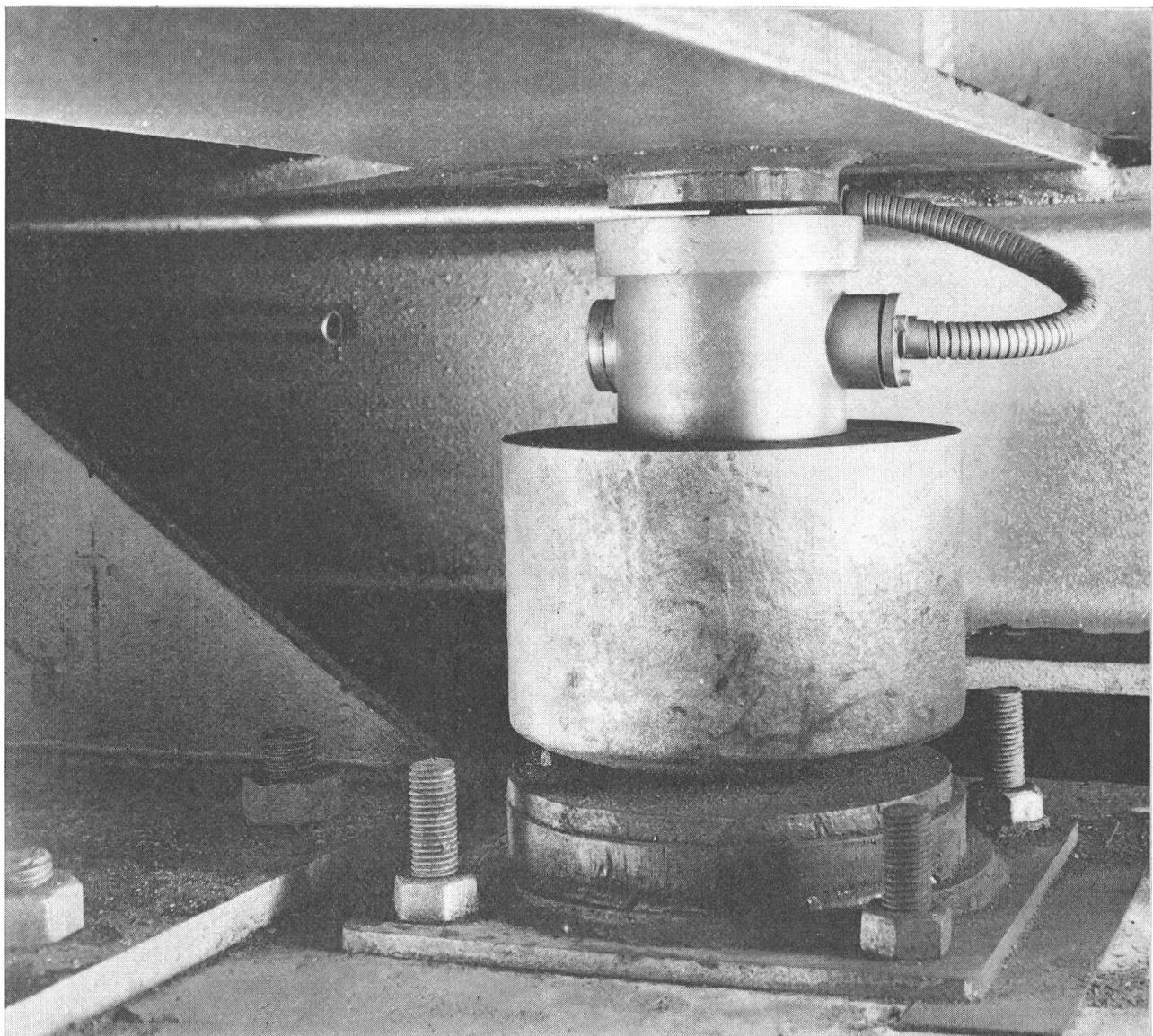
Für 2 ÷ 1 000 000 kg • Hohe Genauigkeit

Fernmessung und Regelung

Anzeige und Aufzeichnung der Messwerte

analog und digital möglich

Höchste Betriebssicherheit • Geringe Wartung



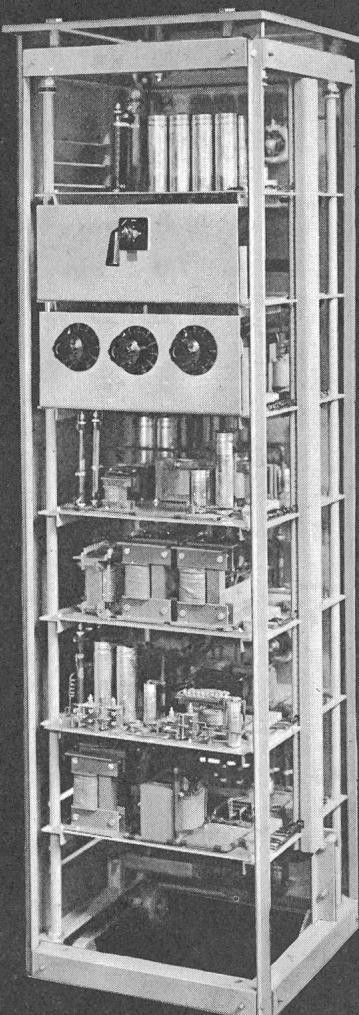
PHILIPS INDUSTRIE

Philips AG Binzstrasse 7 Zürich 27 Tel. 051/25 86 10 und 27 04 91

Elektro-Material AG. Zürich, Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano



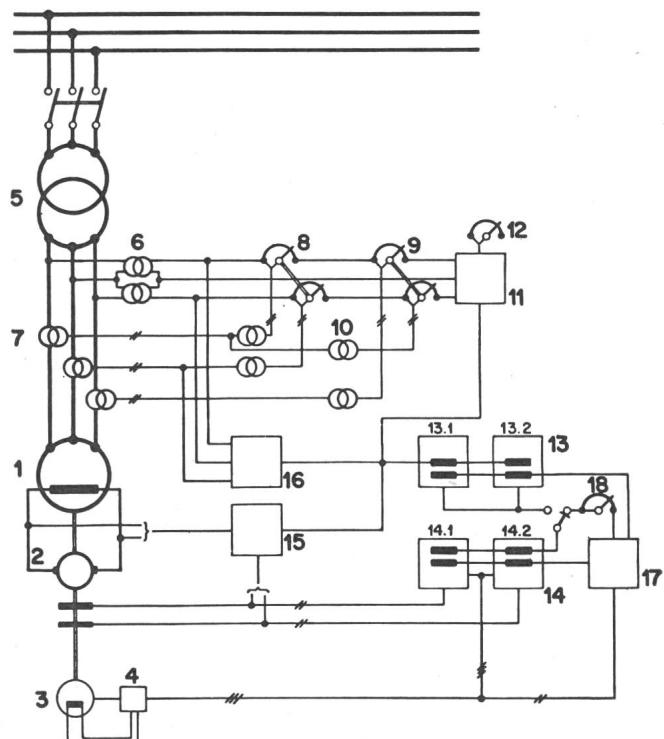
Automatische Oerlikon- Spannungsregelung grosser Synchrongeneratoren durch rein statische Transduktorenregler RT



**Maschinenfabrik Oerlikon
Zürich 50**

Für Anlagen in der Schweiz und im Ausland befinden sich eine grössere Anzahl von Reglern Typ RT in Arbeit oder wurden bereits geliefert. Für Einheiten bis 85 MVA stehen sie im Betrieb, für Generatoren bis 175 MVA sind sie bestellt. Interessenten informieren wir bereitwilligst über die Gesamtkonzeption und über wichtige Einzelheiten, wie z.B. Verwendung zur Regelung des Leistungsfaktors von Synchronkompensatoren, oder unterbreiten unverbindlich einen Kostenvoranschlag.

Weitere Auskunft durch
Tel. (051) 48 18 10.



- 1 Synchronmaschine
- 2 Erreger
- 3 Hilfsgenerator
- 4 Selbsterregungseinrichtung zu 3
- 5 Transformator
- 6 Spannungswandler
- 7 Stromwandler
- 8 Statik-Kompensations-Einsteller
- 9 Statik- und Kompondierungs-Einsteller
- 10 Zwischenstromwandler
- 11 Spannungsmessbrücke
- 12 Sollwertesteinsteller
- 13 Regeltransduktor, 1. Stufe
- 14 Regeltransduktor, 2. Stufe
- 15 Rückführgerät
- 16 Gerät zu Polradwinkelbegrenzung
- 17 Anschlussgerät für Polarisierung und Handregelung
- 18 Handregelwiderstand
- 19 Umschalter «Hand-Automatisch»